

3/2024
Rozhodnutie Národnej banky Slovenska
z 22. apríla 2024,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Národnej banky Slovenska č. 2/2015
o implementácii rámca menovej politiky Eurosystemu v Slovenskej republike
v znení neskorších predpisov

Národná banka Slovenska podľa § 18 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska v znení neskorších predpisov rozhodla:

Čl. I

Rozhodnutie Národnej banky Slovenska č. 2/2015 z 28. apríla 2015 o implementácii rámca menovej politiky Eurosystemu v Slovenskej republike v znení rozhodnutia NBS č. 21/2015, rozhodnutia NBS č. 1/2016, rozhodnutia NBS č. 24/2016, rozhodnutia NBS č. 7/2017, rozhodnutia NBS č. 2/2018, rozhodnutia NBS č. 8/2019, rozhodnutia NBS č. 6/2020, rozhodnutia NBS č. 8/2020, rozhodnutia NBS č. 12/2020, rozhodnutia NBS č. 14/2020, rozhodnutia NBS č. 17/2020, rozhodnutia NBS č. 21/2020, rozhodnutia NBS č. 5/2021, rozhodnutia NBS č. 9/2022 a rozhodnutia NBS č. 7/2023 sa mení a dopĺňa takto:

1. Slová „TARGET2“ a „TARGET2 (PM účet)“ sa v celom texte rozhodnutia, v prílohách aj v rámcových zmluvách k rozhodnutiu nahrádzajú slovom „TARGET“.
2. Poznámka pod čiarou k odkazu 13 znie:
„¹³⁾ Rozhodnutie NBS č. 10/2022 o novej generácii Transeurópskeho automatizovaného expresného systému hrubého vyrovnanie platieb v reálnom čase (TARGET-SK) v znení neskorších predpisov.“
3. Poznámka pod čiarou k odkazu 13h znie:
„^{13h)} Časť 4 prílohy č. 4 rozhodnutia NBS č. 10/2022.“
4. § 2 sa dopĺňa písmenom ca), ktoré znie:
„ca) účtom TARGET účet podľa osobitného predpisu.¹³ⁱ⁾“

Poznámka pod čiarou k odkazu 13i znie:
„¹³ⁱ⁾ § 2 ods. 57 rozhodnutia NBS č. 10/2022.“

5. V § 5 ods. 2 písmeno d) znie:
„d) pri vykonávaní povinných postupov na konci obchodného dňa a podmienok prístupu k jednodňovej refinančnej operácii v prípade debetného zostatku na účte TARGET, po ukončení kontrolných procedúr na konci dňa, kedy dôjde k automatickému poskytnutiu jednodňovej refinančnej operácie, nesplní povinnosť mať vopred na svojom poolingovom účte dostatočnú hodnotu zábezpeky alebo v prípade zmluvnej strany NBS, ktorej prístup k operáciám menovej politiky Eurosystemu bol obmedzený podľa odsekov 11 až 22 nesplní povinnosť zachovať hodnotu svojich operácií menovej politiky Eurosystemu v rámci schváleného limitu,“
6. V § 5 odsek 12 znie:
„(12) Zmluvnej strane NBS, ktorá podlieha dohľadu uvedenému v § 3 ods. 2 písm. c) prvom bode, ale ktorá nespĺňa požiadavky na vlastné zdroje podľa osobitného predpisu^{17a)} na individuálnom alebo konsolidovanom základe podľa požiadaviek bankového

dohľadu a zmluvnej strane NBS, ktorá podlieha dohľadu na porovnateľnej úrovni podľa § 3 ods. 2 písm. c) tretieho bodu, ale ktorá nespĺňa požiadavky porovnateľné s požiadavkami na vlastné zdroje podľa osobitného predpisu^{17a)} na individuálnom alebo konsolidovanom základe, Eurosystem z dôvodu obozretnosti automaticky obmedzí prístup k operáciám menovej politiky Eurosystemu. Obmedzenie zodpovedá úrovni prístupu k operáciám menovej politiky Eurosystemu v čase oznámenia neplnenia požiadavky na vlastné zdroje Eurosystemu. Týmto obmedzením nie je dotknuté žiadne ďalšie mimoriadne opatrenie, ktoré môže Eurosystem prijať. Pokiaľ Rada guvernérov ECB na žiadosť príslušnej NCB nerozhodne inak, zmluvnej strane NBS sa z dôvodu obozretnosti automaticky pozastaví prístup k operáciám menovej politiky Eurosystemu, ak sa

- a) neobnoví dodržiavanie požiadaviek na vlastné zdroje prostredníctvom primeraných a včasných opatrení najneskôr do 20 týždňov od referenčného dátumu pre zber údajov, pri ktorom sa zistil nesúlad,
- b) neplnenie požiadaviek na vlastné zdroje zistilo mimo rámca zberu údajov a dodržiavanie požiadaviek na vlastné zdroje sa neobnovilo do ôsmich týždňov odo dňa, kedy príslušný orgán dohľadu potvrdil, že zmluvná strana už nespĺňa minimálne požiadavky na vlastné zdroje, ale najneskôr do 20 týždňov po skončení príslušného štvrtroka.“.

7. V § 5 odsek 18 znie:

„(18) Eurosystem môže z dôvodu obozretnosti pozastaviť, obmedziť alebo vylúčiť prístup k operáciám menovej politiky Eurosystemu zmluvnej strane NBS, ktorá

- a) poskytuje likviditu Eurosystemu subjektu patriacemu do tej istej bankovej skupiny podľa osobitných predpisov,^{19e)} pričom subjekt prijímajúci túto likviditu je subjektom v likvidácii (wind-down entity) a podľa § 3a ods. 5 nie je považovaný za zmluvnú stranu NBS alebo podlieha mimoriadnym opatreniam prijatým z dôvodu obozretnosti, alebo
- b) porušuje požiadavku na počiatočný kapitál podľa osobitného predpisu.^{19f)}“.

Poznámka pod čiarou k odkazu 19f znie:

„^{19f)} Čl. 93 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 v platnom znení.“.

8. V § 5 odsek 20 znie:

„(20) V prípade zlyhania podľa § 5a môže Eurosystem pozastaviť, obmedziť alebo vylúčiť prístup k operáciám menovej politiky Eurosystemu pre zmluvnú stranu NBS na základe zmluvných opatrení alebo regulačných opatrení uplatňovaných NBS.“.

9. V § 5 sa za odsek 20 vkladá nový odsek 21, ktorý znie:

„(21) Eurosystem môže zmluvnej strane NBS namiesto obmedzenia prístupu k operáciám menovej politiky Eurosystemu okamžite pozastaviť prístup k operáciám menovej politiky Eurosystemu, ak

- a) sú splnené podmienky na obmedzenie prístupu k operáciám menovej politiky Eurosystemu podľa odsekov 12, 13 a 15,
- b) nesplatený záväzok zmluvnej strany NBS z operácií menovej politiky Eurosystemu v čase neplnenia požiadaviek sa rovná nule, a
- c) zmluvná strana NBS počas posledných 90 pracovných dní predchádzajúcich rozhodnutiu o uložení opatrenia nevyužila vnútrodenný úver ani autokolateralizáciu.“.

Doterajšie odseky 21 a 22 sa označujú ako odseky 22 a 23.

10. Za § 5 sa vkladá § 5a, ktorý vrátane nadpisu znie:

„§ 5a
Prípady zlyhania

(1) Za prípady zlyhania sa považujú automatické prípady zlyhania a diskrečné prípady zlyhania.

(2) Za automatické prípady zlyhania sa považujú tieto skutočnosti:

- a) príslušný súdny alebo iný orgán vydá rozhodnutie o začatí likvidačného konania voči zmluvnej strane NBS alebo o vymenovaní likvidátora alebo podobného úradníka pre zmluvnú stranu NBS, alebo akéhokolvek iného podobného konania voči zmluvnej strane NBS; prijatie opatrení na predchádzanie krízovej situácii alebo opatrení riadenia krízovej situácie podľa osobitného predpisu^{19g)} voči zmluvnej strane NBS sa nepovažuje za automatický prípad zlyhania,
- b) zmluvná strana NBS podlieha zmrazeniu finančných prostriedkov alebo iným opatreniam vrátane reštriktívnych opatrení, ktoré jej uložila EÚ podľa osobitného predpisu^{19h)} a ktoré obmedzujú použitie finančných prostriedkov zmluvnej strany NBS,
- c) zmluvná strana NBS už nepodlieha systému povinných minimálnych rezerv Eurosystemu podľa § 3 ods. 2 písm. a),
- d) zmluvná strana NBS už nie je úverovou inštitúciou podľa § 3 ods. 2 písm. c),
- e) zmluvná strana NBS sa stane subjektom v likvidácii podľa § 2 písm. bq).

(3) Za diskrečné prípady zlyhania sa považujú tieto skutočnosti:

- a) príslušný súdny alebo iný orgán vydá vo vzťahu k zmluvnej strane NBS rozhodnutie o implementácii intervenčného opatrenia, ktorým sa obmedzujú jej obchodné činnosti, vrátane moratória, alebo reorganizačného opatrenia alebo iného podobného postupu, ktorého cieľom je záchrana alebo obnova finančnej situácie zmluvnej strany NBS a vyhnutie sa vydaniu rozhodnutia podľa odseku 2 písm. a),
- b) zmluvná strana NBS už nespĺňa prevádzkové požiadavky podľa § 3 ods. 2 písm. d),
- c) zmluvná strana NBS písomne vyhlási svoju úplnú alebo čiastočnú platobnú neschopnosť alebo neschopnosť plniť svoje záväzky vyplývajúce z operácií menovej politiky alebo z iných transakcií s NBS alebo s inou NCB, alebo zmluvná strana NBS prestane vykonávať činnosť zakotvenú vo svojich stanovách alebo podobných zakladateľských dokumentoch, alebo zmluvná strana NBS vydá vyhlásenie o svojom zámere prestať vykonávať činnosť zakotvenú vo svojich stanovách alebo podobných zakladateľských dokumentoch, alebo zmluvná strana NBS dobrovoľne uzavrie so svojimi veriteľmi dohodu o vyrovnaní, alebo ak je zmluvná strana NBS považovaná za nesolventnú alebo neschopnú splácať svoje dlhy,
- d) procesné úkony prebiehajúce pred prijatím rozhodnutia podľa písmena a) alebo písmena f) alebo odseku 2 písm. a), vrátane návrhu na odobratie povolenia na vykonávanie činností podľa osobitných predpisov,¹⁹ⁱ⁾
- e) je vymenovaný dočasný správca alebo iný podobný úradník s právomocou obmedziť schopnosť zmluvnej strany NBS plniť si svoje záväzky voči Eurosystemu,
- f) je vymenovaný správca alebo podobný úradník vo vzťahu k celému majetku zmluvnej strany NBS alebo jeho podstatnej časti,
- g) zmluvná strana NBS urobí alebo sa predpokladá, že urobila nesprávne alebo nepravdivé uistenie alebo iné predzmluvné vyhlásenie v súvislosti s
 1. operáciami menovej politiky Eurosystemu alebo akýmikolvek inými transakciami s NBS alebo s inou NCB alebo
 2. dodržiavaním všetkých zákonov alebo iných právnych predpisov, ktoré sa na ňu môžu vzťahovať, čo môže ohroziť plnenie povinností zmluvnej strany NBS vyplývajúcich z dohody, ktorú uzatvorila na účely uskutočňovania operácií menovej politiky Eurosystemu,

- h) oprávnenie zmluvnej strany NBS vykonávať činnosti podľa osobitného predpisu,^{19j)} sa pozastavuje alebo zrušuje,
- i) zmluvnej strane NBS sa pozastavila alebo ukončila účasť v platobnom systéme, prostredníctvom ktorého sa vykonávajú platby v rámci operácií menovej politiky Eurosystemu alebo je zmluvnej strane NBS pozastavená alebo ukončená účasť v SSS, ktorý sa používa na vyrovnanie operácií menovej politiky Eurosystemu, okrem devízových swapov,
- j) voči zmluvnej strane NBS sa prijímú opatrenia podľa osobitného predpisu,^{19k)}
- k) zmluvná strana NBS neplní ustanovenia týkajúce sa opatrení na kontrolu rizika pri reverzných obchodoch,
- l) zmluvná strana NBS nezaplatí kúpnu cenu alebo cenu repo obchodu alebo nedodá kúpené alebo spätne odkúpené aktíva pri repo obchodoch alebo zmluvná strana NBS nedodá aktíva alebo nesplatí úver v lehotách na platby a dodávky pri zabezpečených úveroch,
- m) zmluvná strana NBS nezaplatí sumu v eurách pri devízových swapoch na účely menovej politiky a termínovaných vkladoch alebo zmluvná strana NBS nezaplatí sumu v cudzej mene v stanovených lehotách pri devízových swapoch na účely menovej politiky,
- n) zmluvná strana NBS neposkytne NBS také informácie, ktoré môžu mať následky pre NBS,
- o) zmluvná strana NBS nevyrovná niektorý zo svojich záväzkov vyplývajúci z dohôd o reverzných obchodoch a devízových swapov, a tento napravitelný nedostatok neodstráni ani do 30 dní v prípade zabezpečených transakcií a 10 dní v prípade devízových swapov od vyzvania NBS,
- p) zmluvná strana NBS podlieha zmrazeniu finančných prostriedkov alebo iným opatreniam, ktoré jej uložil členský štát, ktorého menou je euro a ktoré obmedzujú použitie jej vlastných finančných prostriedkov,
- q) všetky aktíva zmluvnej strany NBS alebo ich podstatná časť podliehajú príkazu na zmrazenie, zabavenie, zaistenie alebo akémukoľvek inému postupu, ktorého cieľom je ochrana verejného záujmu alebo ochrana práv veriteľov zmluvnej strany NBS,
- r) všetky aktíva zmluvnej strany NBS alebo ich podstatná časť sú postúpené inému subjektu alebo sa všetky operácie alebo obchodná činnosť protistrany alebo ich podstatná časť predá, zruší, zlikviduje alebo ukončí, alebo sa prijme akékoľvek rozhodnutie s obdobným následkom.

(4) Diskrečným prípadom zlyhania je aj

- a) prípad zlyhania zmluvnej strany dohody, ktorá sa týka správy devízových rezerv alebo vlastných finančných prostriedkov ECB alebo akejkoľvek NCB obdobným diskrečným prípadom zlyhania podľa odseku 3,
- b) zlyhanie zmluvnej strany, vrátane jej pobočiek, dohody alebo transakcie s Eurosystemom uzavretej na účely uskutočňovania operácií menovej politiky Eurosystemu,
- c) iná hroziaca alebo existujúca skutočnosť, ktorá ohrozuje plnenie záväzkov zmluvnej strany NBS vyplývajúcich z dohôd, ktoré uzatvorila na účely uskutočňovania operácií menovej politiky Eurosystemu, alebo z iných zmluvných alebo zákonných pravidiel, ktoré sa uplatňujú na vzťahy medzi zmluvnou stranou NBS a ECB alebo inou NCB,
- d) zlyhanie zmluvnej strany NBS, porušenie alebo riadne neplnenie inej povinnosti, dohody alebo transakcie zmluvnou stranou NBS podľa dohôd uzavretých na účely uskutočňovania operácií menovej politiky Eurosystemu alebo podľa iných zmluvných alebo zákonných pravidiel, ktoré sa uplatňujú na vzťahy medzi zmluvnou stranou NBS a ECB alebo inou NCB.

(5) Pri diskrečných prípadoch zlyhania v súlade s postupmi Eurosystemu prijatými Radou guvernérov ECB, NBS zmluvnej strane NBS oznámi, že nastal diskrečný prípad zlyhania, pričom diskrečný prípad zlyhania sa stane platným až po doručení oznámenia

o tomto zlyhaní. NBS môže v oznámení o diskrečnom prípade zlyhania určiť lehotu troch pracovných dní na nápravu.“.

Poznámky pod čiarou k odkazom 19g až 19k znejú:

„^{19g)} Napríklad zákon č. 371/2014 Z. z. v znení neskorších predpisov.

^{19h)} Zmluva o fungovaní Európskej únie (Konsolidované znenie) (Ú. v. EÚ C 202, 7.6.2016).

¹⁹ⁱ⁾ Napríklad zákon č. 483/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov, zákon č. 566/2001 Z. z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o cenných papieroch) v znení neskorších predpisov, zákon č. 747/2004 Z. z. o dohľade nad finančným trhom a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

^{19j)} Napríklad zákon č. 566/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov.

^{19k)} § 17 ods. 1 až 3 zákona č. 483/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov.“.

11. V § 10 ods. 5 písm. d), ods. 6 písm. d) a ods. 7 písm. d) sa vypúšťa slovo „spravidla“.
12. V § 11 ods. 3 písmeno f) znie:
„f) emitovanie v dematerializovanej podobe v depozitári cenných papierov v štáte eurozóny a vedené v dematerializovanej podobe,“.
13. V § 12 ods. 3 sa vypúšťajú slová „aj v prípade ich centralizovaného spôsobu realizácie prostredníctvom ECB“.
14. V § 13 odsek 1 znie:
„(1) Operácie na voľnom trhu v Eurosysteme sa zvyčajne vykonávajú formou tendrov. ECB rozlišuje štandardné tendre a rýchle tendre. Postupy v štandardných tendroch a rýchlych tendroch sú totožné, okrem časového rámca a zmluvných strán. Zvyčajný rámec operačných krokov v štandardných tendroch a rýchlych tendroch je uvedený v tabuľke č. 4. Indikatívny časový rámec v štandardných tendroch a rýchlych tendroch je uvedený v tabuľke č. 4a. V tabuľke č. 4a sú uvedené časy v stredo európskom čase (CET) alebo stredo európskom letnom čase. V tabuľke č. 4a sa T rozumie obchodným dňom.

Tabuľka č. 4a: Indikatívny časový rámec v štandardných tendroch a rýchlych tendroch

	Štandardné tendre		Rýchle tendre
	MRO	LTRO	
Vyhlásenie tendra	T-1 15:40	T-1 15:55	T hh:mm
Uzávierka na predkladanie ponúk zmluvnými stranami	T 09:30	T 10:00	+ 00:30
Vyhlásenie výsledkov tendra	T 11:30	T 12:00	+ 01:35
Vyrovnanie tendra	T+1	T+1	T

“.

15. V § 13 ods. 2 sa vypúšťa posledná veta.

16. V § 13 ods. 2 Tabuľka č. 4 vrátane názvu znie:

„Tabuľka č. 4: Zvyčajný rámec operačných krokov v štandardných tendroch a rýchlych tendroch

Operačné kroky
a) ECB zverejní oznam o vyhlásení tendra
b) NBS zverejní oznam o vyhlásení tendra a priamo ho oznámi zmluvným stranám (ak sa uplatňuje)
a) deň vyhlásenia tendra
b) deň uzávierky na predkladanie ponúk (obchodný deň)
a) na národnej úrovni (ponuky sumarizuje NBS)
b) na úrovni ECB (NBS zasiela celkový dopyt do ECB, ktorá sumarizuje ponuky za celý Eurosystem)
a) ECB zbiera ponuky a vykoná rozhodnutie o pridelení
b) ECB zverejní výsledky pridelenia
Krok č. 5: Potvrdenie konkrétnych výsledkov
Krok č. 6: Vyrovnanie tendra

“.

17. V § 13 ods. 4 sa vypúšťa posledná veta a tabuľka č. 5.

18. V § 13 ods. 6 sa na konci pripája táto veta:

„Ak sa uplatňovaná úroková sadzba vypočíta ako priemer podkladovej referenčnej sadzby počas platnosti operácie, uplatňovaná úroková sadzba sa vypočíta pri zaokrúhlení priemeru na aspoň 8 desatinných miest.“.

19. V § 13 ods. 7 tretia veta znie:

„Obvyklým obchodným dňom pre hlavné refinančné operácie (MRO) je utorok (osobitný harmonogram sa môže uplatňovať z dôvodu sviatkov) a pre dlhodobější refinančné operácie (LTRO) je posledný utorok v každom kalendárnom mesiaci (z dôvodu sviatkov sa decembrová dlhodobější refinančná operácia obvykle uskutoční o týždeň skôr, a to predposledný utorok v mesiaci).“.

20. V § 27 odsek 6 znie:

„(6) Finančné vyrovnanie operácií na voľnom trhu v mene euro sa vykonáva výlučne prostredníctvom systému TARGET alebo na účtoch inej úverovej inštitúcie zapojenej do systému TARGET.“.

21. V § 29 ods. 4 prvá veta znie:

„Ak zmluvná strana NBS čerpá jednodňovú refinančnú operáciu na základe iniciovaného obchodu, čo je na požiadanie, jej žiadosť musí byť prijatá najneskôr do 18:15 hod. stredoeurópskeho času (CET) alebo stredoeurópskeho letného času, čo je uzávierka pre čerpanie automatických operácií podľa osobitného predpisu.^{22a)}“.

Poznámka pod čiarou k odkazu 22a znie:

„^{22a)} Príloha č. 5 rozhodnutia NBS č. 10/2022.“.

22. V § 29 odsek 6 znie:

„(6) Splatnosť jednodňovej refinančnej operácie je nasledujúci pracovný deň po jej poskytnutí, počas ktorého je v prevádzke systém TARGET a príslušné systémy

- vyrovnania obchodov s cennými papiermi.“
23. V § 30 ods. 3 sa slová „15 minút po začiatku záverečných postupov denného spracovania v systéme TARGET2.“ nahrádzajú slovami „18:15 hod. stredoeurópskeho času (CET) alebo stredoeurópskeho letného času, čo je uzávierka pre čerpanie automatických operácií podľa osobitného predpisu.^{22a)}“.
24. V § 31 odsek 1 znie:
„(1) Finančné vyrovnanie automatických operácií v mene euro sa vykonáva výlučne prostredníctvom systému TARGET alebo na účtoch inej úverovej inštitúcie zapojenej do systému TARGET.“
25. V § 33 odsek 2 znie:
„(2) Dlhové certifikáty emitované ECB a dlhové certifikáty emitované NCB pred dňom prijatia eura v príslušnom štáte eurozóny, ktoré sú vydané v mene euro sú pre NBS akceptovateľné ako zábezpeka v úverových operáciách a nepodliehajú kritériám akceptovateľnosti podľa odsekov 4 až 13, 17 až 21, 25 a 29, § 41 ods. 1, 3, 4, 6 a 7 a § 52 ods. 1 až 4.“
26. V § 33 ods. 7 písm. b) bode 1.1. sa za slová „s eurom“ vkladá čiarka a slová „poskytnutá centrálnou bankou alebo poskytnutá správcom so sídlom v EÚ a zahrnutá v registri“ sa nahrádzajú slovami „ktorej používanie je v EÚ povolené“.
27. Poznámka pod čiarou k odkazu 23 znie:
„²³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1011 z 8. júna 2016 o indexoch používaných ako referenčné hodnoty vo finančných nástrojoch a finančných zmluvách alebo na meranie výkonnosti investičných fondov, ktorým sa menia smernice 2008/48/ES a 2014/17/EÚ a nariadenie (EÚ) č. 596/2014 (Ú. v. EÚ L 171, 29.6.2016, str. 1) v platnom znení.“
28. V § 33 ods. 7 písmeno c) znie:
„c) kupóny s viacstupňovou úrokovou sadzbou alebo kupóny s pohyblivou úrokovou sadzbou viazanou na SPT za predpokladu, že dosiahnutie SPT emitentom alebo ktorýmkoľvek podnikom patriacim do rovnakej skupiny emitenta dlhopisov viazaných na SPT overuje nezávislá tretia osoba na základe podmienok emisie dlhopisu a zvýšenie sadzby kupónu alebo platba súvisiaca s touto zmenou neboli zrušené ani zneplatnené.“
29. V § 33 v ods. 10 sa na konci pripája čiarka a slová „okrem aktív s viacstupňovou úrokovou sadzbou alebo kupónov s pohyblivou úrokovou sadzbou viazanou na SPT len na základe existencie práva emitenta na zrušenie alebo zneplatnenie zvýšenia sadzby kupónu alebo súvisiacej platby“.
30. V § 33 ods. 17 sa za prvú vetu vkladá nová druhá veta, ktorá znie:
„Ak sa ručenie nepoužíva na zabezpečenie súladu obchodovateľného aktíva s požiadavkami na kreditnú kvalitu obchodovateľných aktív, môže byť ručiteľom obchodovateľného aktíva aj iná osoba ako osoby podľa prvej vety.“
31. V § 33 odsek 19 znie:
„(19) Sídlo ručiteľa pre obchodovateľné aktíva musí byť v EHP okrem ručiteľa podľa odseku 15 alebo ak sa ručenie nepoužíva na zabezpečenie súladu obchodovateľného aktíva s požiadavkami na kreditnú kvalitu. Ak je emitentom alebo ručiteľom obchodovateľného aktíva multilaterálna rozvojová banka alebo medzinárodná organizácia, kritérium

- akceptovateľnosti podľa sídla emitenta a ručiteľa sa neuplatňuje a táto je akceptovateľná bez ohľadu na sídlo. Možnosť použitia hodnotenia kreditnej kvality ručiteľa od inštitúcie podľa § 38 ods. 2 písm. a) na zabezpečenie súladu obchodovateľného aktíva s požiadavkami na kreditnú kvalitu je upravená v § 41 ods. 4.“
32. V § 35 ods. 7 písm. b) bode 1aa. sa za slová „s eurom“ vkladá čiarka a slová „poskytnutá centrálnou bankou alebo poskytnutá správcom so sídlom v EÚ a zahrnutá v registri“ sa nahrádzajú slovami „ktorej používanie je v EÚ povolené“.
33. V § 35 ods. 8 sa za slová „ručiteľom akceptovateľnej úverovej“ vkladajú slová „okrem ručiteľa úverovej pohľadávky, ak sa ručenie nepoužíva na zabezpečenie súladu úverovej pohľadávky s požiadavkami na kreditnú kvalitu neobchodovateľných aktív“.
34. V § 35 ods. 10 sa slová „ak sa záruka nepožaduje z dôvodu dostatočného hodnotenia kreditnej kvality dlžníka“ nahrádzajú slovami „ak sa ručenie nepoužíva na zabezpečenie súladu úverovej pohľadávky s požiadavkami na kreditnú kvalitu neobchodovateľných aktív“ a na konci sa pripája táto veta: „Možnosť použitia hodnotenia kreditnej kvality ručiteľa na zabezpečenie súladu úverovej pohľadávky s požiadavkami na kreditnú kvalitu úverových pohľadávok je upravená v § 43 ods. 2.“
35. V § 35 ods. 12 sa na konci pripája táto veta:
„Pri cezhraničnom použití úverovej pohľadávky je minimálna zostatková hodnota úverovej pohľadávky v čase jej prvého použitia 500 000 eur.“
36. V § 35 ods. 14 písmeno d) znie:
„d) ručiteľ, ak existuje a ručenie sa používa na zabezpečenie súladu úverovej pohľadávky s požiadavkami na kreditnú kvalitu neobchodovateľných aktív,“
37. V § 35a ods. 7 sa za slová „ručitelia z podkladových úverových pohľadávok“ vkladá čiarka a slová „ak sa ručenie používa na zabezpečenie súladu s požiadavkami na kreditnú kvalitu úverovej pohľadávky“.
38. V § 37 ods. 2 sa na konci pripája táto veta:
„Ak NBS alebo externý audítor zistia, že postupy a systémy, ktoré zmluvná strana NBS používa, už nie sú primerané na predkladanie informácií o úverových pohľadávkach pre potreby Eurosystemu, NBS prijme opatrenia, ktoré považuje za potrebné a ktoré môžu zahŕňať čiastočné alebo úplné pozastavenie mobilizácie úverových pohľadávok zmluvnou stranou dovedy, kým sa neuskutoční nové overenie vhodnosti postupov a systémov, ktoré zmluvná strana NBS používa na predkladanie informácií o úverových pohľadávkach pre potreby Eurosystemu.“
39. V § 37 odsek 7 znie:
„(7) Úverové pohľadávky musia byť bez obmedzenia plne prevoditeľné a mobilizovateľné v prospech Eurosystemu. Zmluvná strana NBS je povinná zabezpečiť, aby v úverovej zmluve a v ďalších zmluvných dokumentoch tvoriacich súčasť úverového vzťahu medzi zmluvnou stranou NBS a dlžníkom, alebo v ručení, ak existuje ručenie vo vzťahu k takejto úverovej pohľadávke, neboli žiadne obmedzujúce ustanovenia, ktoré by bránili prevodu práva na túto zábezpeku zo zmluvnej strany NBS na NBS alebo ktoré by obmedzovali prístup k informáciám týkajúcim sa úverovej pohľadávky a dlžníka a sú potrebné pri prevode práva alebo predaji úverovej pohľadávky.“

40. V § 37 ods. 8 sa za slovo „dlžníkom“ vkladajú slová „alebo v ručení, ak existuje ručenie vo vzťahu k takejto úverovej pohľadávke.“.
41. V § 38 sa odsek 6 dopĺňa písmenom f), ktoré znie:
„f) ECAI musia byť transparentné v súvislosti so začlenením rizika spojeného so zmenou klímy do svojich metodík a ratingov, ak takéto riziko spojené so zmenou klímy môže byť zdrojom kreditného rizika, o čom ECAI musia pravidelne informovať ECB.“.
42. V § 38 ods. 8 sa za prvú vetu vkladá nová druhá veta, ktorá znie:
„Systém IRB môže byť schválený na účely ECAF iba vtedy, ak je zmluvná strana NBS oprávnená príslušným orgánom používať ho na účely kapitálových požiadaviek, pričom ak bol systém IRB takto povolený, ale toto povolenie je následne odobraté, súčasne sa odoberá aj schválenie IRB na účely ECAF.“.
43. V § 38 ods. 8 písm. d) sa na konci čiarka nahrádza bodkočiarkou a pripájajú sa tieto slová:
„hodnoty pravdepodobnosti nesplnenia záväzku podľa § 40 ods. 1, ktoré zmluvná strana NBS používajúca IRB systém oznamuje NBS, musia byť konečnými pravdepodobnosťami nesplnenia záväzku použitými na výpočet požiadaviek na vlastné zdroje, vrátane akýchkoľvek príslušným orgánom určených regulačných najnižších hraníc (floor), prirážok (add-ons), ďalších úprav, mier konzervativizmu a mapovaní údajov na hlavnú stupnicu.“.
44. V § 38 ods. 11 písm. c) bod 4. znie:
„4. oznámenia zmluvnej strany NBS o všetkých skutočnostiach a okolnostiach, ktoré môžu významne ovplyvniť ďalšie používanie IRB systému na účely ECAF alebo spôsob akým IRB systém zabezpečuje určenie akceptovateľnosti zábezpeky, najmä významných vecných zmien IRB systému zmluvnej strany NBS, ktoré by mohli mať vplyv na určenie pravdepodobnosti nesplnenia záväzku podľa podmienok ECAF a harmonizovanej ratingovej stupnice Eurosystemu; ide najmä o akékoľvek zmeny ovplyvňujúce hodnoty pravdepodobnosti nesplnenia záväzku podľa odseku 8 písm. d), ktoré používa systém IRB na výpočet požiadaviek na vlastné zdroje.“.
45. Poznámka pod čiarou k odkazu 28 znie:
„²⁸⁾ Napríklad Čl. 75 a 215 Zmluvy o fungovaní EÚ.“.
46. V § 42 ods. 1 a § 44 ods. 1 sa slovo „Eurosystemu“ nahrádza slovom „Eurosystemom“ a za slovo „ručiteľ“ sa vkladajú slová „v prípade použitia ručenia na splnenie požiadaviek kreditnej kvality Eurosystemu“.
47. V § 46 sa odsek 1 sa dopĺňa písmenom c), ktoré znie:
„c) na dlhové certifikáty ECB a dlhové certifikáty vydané NCB pred prijatím eura v príslušnom štáte eurozóny sa oceňovacie zrážky neuplatňujú.“.
48. V § 50 ods. 8 sa vypúšťajú slová „z účtu zmluvnej strany NBS“.
49. V § 50 ods. 8 sa vypúšťá písmeno c) a písmená a) a b) znejú:
„a) z akéhokoľvek účtu, ktorý má zmluvná strana NBS otvorený v systéme TARGET podľa osobitného predpisu,^{31a)} alebo
b) z akéhokoľvek účtu systému TARGET úverovej inštitúcie, ktorá je poverená zmluvnou stranou NBS, a to po predchádzajúcom súhlase zmluvnej strany NBS.“.

Poznámka pod čiarou k odkazu 31a znie:
„^{31a)} § 102 ods. 6 rozhodnutia NBS č. 10/2022.“.

50. § 58 vrátane nadpisu znie:

„§ 58
Úročenie PMR

Rezervy, ktoré sú v súlade s požiadavkami na povinné minimálne rezervy podľa osobitného predpisu³³⁾ sa úročia podľa osobitného predpisu.^{37a)} Nadbytočné peňažné rezervy úverovej inštitúcie sú úročené podľa osobitného predpisu.^{37b)}“.

51. V § 59 odsek 1 znie:

„(1) NBS vypočíta výšku určených PMR na danú periódu z údajov štatistických výkazov Mk (NBS) 03-12 a Cp (NBS) 1-12, ktoré úverové inštitúcie predkladajú podľa osobitného predpisu.³⁶⁾ NBS najneskôr tri pracovné dni pred začiatkom periódy potvrdí pre každú úverovú inštitúciu určené PMR pripojením potvrdzujúcej správy k štatistickému výkazu Mk (NBS) 03-12.“.

52. V § 59 ods. 2 sa slová „V NBS (5-12)“ nahrádzajú slovami „Mk (NBS) 03-12“.

53. V § 60 ods. 3 sa vypúšťa druhá veta.

54. § 64 sa vypúšťa.

55. V § 65 odsek 3 znie:

„(3) Obchodovateľné aktíva podľa odseku 1, ktorých kupón je viazaný iba na jednu úrokovú mieru peňažného trhu ktorej používanie je povolené v EÚ podľa osobitného predpisu²³⁾ v príslušnej mene alebo na index inflácie v príslušnom štáte, ktorého hodnota nie je podmienená vývojom iných trhových úrokových sadziieb, ani nie je závislá od ich hodnoty v predchádzajúcom období a neobsahuje podobné zložité štruktúry v príslušnej krajine, sú tiež akceptovateľnou zábezpekou pre potreby operácií menovej politiky Eurosystemu.“.

56. Poznámka pod čiarou 41b znie:

„^{41b)} § 2 ods. 20 rozhodnutia NBS č. 10/2022.“.

57. V prílohe č. 3 časti 1.2. bod 1. sa vypúšťa druhá veta.

58. V prílohe č. 3 časti 1.2. bod 1.2.1. ods. 2 a bod 1.2.2 ods. 1 sa slová „15 minút po začiatku záverečných postupov denného spracovania v systéme TARGET2“ nahrádzajú slovami „18:15 hod. stredoeurópskeho času (CET) alebo stredoeurópskeho letného času, čo je uzávierka pre čerpanie automatických operácií podľa osobitného predpisu³⁾“ a slová „30 minút“ sa nahrádzajú slovami „18:30 hod. stredoeurópskeho času (CET) alebo stredoeurópskeho letného času“.

Poznámka pod čiarou k odkazu 3 znie:

„³⁾ Príloha č. 5 rozhodnutia NBS č. 10/2022 o novej generácii Transeurópskeho automatizovaného expresného systému hrubého vyrovnania platieb v reálnom čase (TARGET-SK).“.

59. V prílohe č. 3 časti 1.2. bod 1.2.1. odsek 5 znie:

„5. Suma refinančnej operácie zvýšená o úroky je prevedená na účet NBS nasledujúci pracovný deň, počas ktorého je v prevádzke systém TARGET.“.

60. V prílohe č. 3 časti 1.2. bod 1.2.2. ods. 3 prvá veta znie:

„Suma jednodňového termínovaného vkladu po započítaní úrokov je prevedená na účet zmluvnej strany NBS nasledujúci pracovný deň, počas ktorého je v prevádzke systém TARGET.“.

61. V prílohe č. 11 tabuľka č. 2 znie:

„Tabuľka č. 2 **Kategórie oceňovacích zrážok pre obchodovateľné aktíva**

<i>Kategória I</i>	<i>Kategória II</i>	<i>Kategória III</i>	<i>Kategória IV</i>	<i>Kategória V</i>
Dlhové nástroje ústrednej štátnej správy	Dlhové nástroje územnej samosprávy a regionálnej štátnej správy	Dlhové nástroje emitované nefinančnými korporáciami, korporáciami vládneho sektora a agentúrami, ktoré nie sú úverovými inštitúciami a nespĺňajú kvantitatívne kritériá určené v prílohe č. 27	Nekryté dlhové nástroje vydané úverovými inštitúciami a agentúrami, ktoré sú úverovými inštitúciami a nespĺňajú kvantitatívne kritériá určené v prílohe č. 27	Aktíva typu ABS
Dlhové nástroje emitované EÚ	Dlhové nástroje subjektov, ktoré sú úverovými inštitúciami alebo nie sú úverovými inštitúciami klasifikovanými Eurosystemom ako agentúry, a ktoré spĺňajú kvantitatívne kritériá určené v prílohe č. 27		Nekryté dlhové nástroje vydané finančnými korporáciami inými ako úverovými inštitúciami	
Dlhové certifikáty vydané národnými centrálnymi bankami členských štátov EÚ, ktorých menou nie je euro	Dlhové nástroje multilaterálnych rozvojových bánk a medzinárodných organizácií okrem EÚ			
	Regulované kryté dlhopisy			
	Multicedulas			

“.

62. V prílohe č. 12a sa vypúšťa tabuľka č. 2. Doterajšia tabuľka č. 3 sa označuje ako tabuľka č. 2.

63. V prílohe č. 13a poznámka pod čiarou k odkazu 4 znie:

- „⁴⁾ Príloha č. 5 rozhodnutia NBS č. 10/2022 o novej generácii Transeurópskeho automatizovaného expresného systému hrubého vyrovnaní platieb v reálnom čase (TARGET-SK).“.
64. Prílohy č. 21 a 22 sa vypúšťajú.
65. V prílohe č. 26c časť II. bod 3 písmeno e) znie:
„e) disagregované údaje o ratingoch sa musia predložiť s použitím príslušných vzorov poskytnutých ECB, ktoré obsahujú pokyny týkajúce sa prezentácie údajov; údaje sa musia týkať všetkých ratingov aktív, emitentov a ručiteľov, ktoré sú akceptovateľné na účely ECAF v súlade s týmto rozhodnutím, ako aj statické informácie o súvisiacich aktívach, emitentoch a ručiteľoch, ako je to stanovené vo vzoroch,“.
66. Rámcová zmluva o úverových obchodoch so zábezpekou vrátane názvu znie:

„Rámcová zmluva o úverových obchodoch so zábezpekou

uzatvorená medzi zmluvnými stranami podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka a podľa § 18, § 22 a § 23 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska v znení neskorších predpisov.

1. Národná banka Slovenska

Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava 1
IČO 30844789
DIČ 2020815654
zastúpená (meno, priezvisko a funkcia)
(ďalej len „NBS“) ako veriteľ a záložný veriteľ

a

2. (zmluvná strana, obchodné meno)

sídlo
IČO
DIČ
zastúpená (meno, priezvisko a funkcia)
(ďalej len „zmluvná strana NBS“) ako dlžník a záložný dlžník

sa ako zmluvné strany pri vykonávaní operácií menovej politiky Eurosystemu dohodli na uzatvorení tejto rámcovej zmluvy o úverových obchodoch so zábezpekou.

Článok 1 Predmet rámcovej zmluvy

- (1) Predmetom tejto rámcovej zmluvy je úprava základných podmienok a ďalších nadväzujúcich právnych vzťahov, ktoré platia pre NBS a zmluvnú stranu NBS (ďalej len „zmluvné strany“) pri uzatvorení jednotlivých úverových obchodov, ktoré uskutočňuje NBS pri výkone operácií menovej politiky Eurosystemu a poskytovaní vnútrodenného úveru, pričom zábezpeka za takéto obchody je riadená združovaním zábezpek.
- (2) Zmluvné strany vyhlasujú, že sú riadne oboznámené so Všeobecnou dokumentáciou

o nástrojoch a postupoch menovej politiky Eurosystemu,¹⁾ s rozhodnutím NBS²⁾ a s rozhodnutím NBS o novej generácii TARGET-SK,³⁾ súhlasia s ich obsahom a zavazujú sa riadiť týmito právnymi predpismi pri vykonávaní úverových obchodov.

- (3) NBS je oprávnená vydávať jednostranne zmeny a úpravy v rozhodnutiach NBS týkajúcich sa predmetu tejto rámcovej zmluvy aj po nadobudnutí jej platnosti. NBS oznamuje zmluvnej strane NBS novelizácie osobitného predpisu¹⁾ Európskou centrálnou bankou. Takto vykonané zmeny a úpravy sú pre zmluvné strany záväzné, NBS ich poskytne vo forme dohodnutej na doručovanie písomností a zmluvné strany sú povinné týmito sa riadiť.
- (4) NBS je oprávnená v mene Eurosystemu uzatvárať podľa tejto rámcovej zmluvy so zmluvnou stranou NBS jednotlivé úverové obchody vykonané v rámci
- operácií na voľnom trhu,
 - jednodňových refinančných operácií, alebo
 - vnútrodného úveru.

Článok 2

Vymedzenie základných pojmov

Na účely rámcovej zmluvy

- úverové obchody v rámci operácií na voľnom trhu sú vykonávané formou štandardných tendrov a rýchlych tendrov,
- jednodňové refinančné operácie sú vykonávané na požiadanie zmluvnej strany NBS alebo sú vykonávané automaticky, ak zmluvná strana NBS nevyrovná dlžnú hodnotu z vnútrodného úveru do konca pracovného dňa,
- vnútrodný úver je úver poskytnutý na obdobie kratšie ako jeden pracovný deň,
- zábezpeka je akceptovateľné dlhové aktívum obchodované na regulovanom trhu alebo na neregulovanom trhu, ktorý schválila ECB (dlhový cenný papier) alebo akceptovateľné dlhové aktívum neobchodované na regulovanom trhu (úverová pohľadávka, termínovaný vklad),
- riadenie zábezpek spôsobom združovania (pooling) je združovanie skupiny zábezpek na jednej strane poolingového evidenčného účtu jednotlivkej zmluvnej strany NBS voči skupine operácií menovej politiky s danou zmluvnou stranou vrátane jej vnútrodného úveru podľa rozhodnutia NBS²⁾ pričom žiadne jednotlivé aktívum nemožno priradiť ku konkrétnej operácii a zmluvná strana NBS môže priebežne nahrádzať aktíva vedené na tomto účte,
- repo technika je prijatie zábezpeky zabezpečovacím prevodom práva na dlhové aktívum, ktorým je dlhový cenný papier,
- pledge technika je prijatie zábezpeky prevodom dlhového aktíva, ktorým je dlhový cenný papier, na iný účet zmluvnej strany NBS, ktorý je výlučne vyhradený v prospech NBS,
- assignment technika je prijatie zábezpeky zabezpečovacím prevodom práva na dlhové aktívum, ktorým je úverová pohľadávka,
- dlžník alebo tretia osoba je právnická osoba, ktorá sa považuje podľa osobitného predpisu¹⁾ za akceptovateľného dlžníka alebo ručiteľa,

¹⁾ Usmernenie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2015/510 z 19. decembra 2014 o vykonávaní rámca menovej politiky Eurosystemu (ECB/2014/60) (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 91, 2.4.2015, s. 3) v platnom znení.

²⁾ Rozhodnutie NBS č. 2/2015 z 28. apríla 2015 o implementácii rámca menovej politiky Eurosystemu v Slovenskej republike v znení neskorších predpisov.

³⁾ Rozhodnutie Národnej banky Slovenska č. 10/2022 z 20. júna 2022 o novej generácii Transeurópskeho automatizovaného expresného systému hrubého vyrovnania platieb v reálnom čase (TARGET-SK) v znení neskorších predpisov.

- j) reálna hodnota dlhového cenného papiera a reálna hodnota úverovej pohľadávky je hodnota určená na základe princípov oceňovania akceptovateľných aktív podľa rozhodnutia NBS,²⁾
- k) poplatok je úhrada nákladov za zábezpeku na poolingovom účte zmluvnej strany NBS.

Článok 3 **Uzatvorenie úverového obchodu**

- (1) Každý jednotlivý úverový obchod je považovaný za uzatvorený vtedy, ak sa zmluvné strany dohodli ústnou formou prostredníctvom telefónu, alebo prostredníctvom elektronického obchodného systému Thomson Reuters, Bloomberg, IS EBS alebo faxovou správou alebo iným dohodnutým spôsobom na hodnote obchodu, na úrokovej sadzbe, na dni vyrovnania uzatvoreného obchodu a na dni splatnosti obchodu pričom bola vykonaná jednoznačná a neodvolateľná identifikácia oprávnených zástupcov zmluvných strán podľa podpisového vzoru, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou rozhodnutia NBS.²⁾
- (2) Ak zmluvná strana NBS, s ktorou bol uzatvorený úverový obchod podľa odseku 1, nemá na svojom poolingovom účte vedenom v NBS v deň vyrovnania obchodu dostatočnú hodnotu zábezpek na krytie hodnoty dlhu, NBS upraví hodnotu obchodu a peňažné vyrovnanie obchodu vykoná podľa hodnoty zábezpek sústredených na poolingovom účte. NBS môže uplatniť v takomto prípade sankciu podľa čl. 10.
- (3) Uzatvorením dohody o jednotlivom úverovom obchode podľa tohto článku vznikne medzi zmluvnými stranami zmluva o poskytnutí úveru a zmluva o prijatí zábezpeky na zabezpečenie poskytnutého úveru. V prípade sporov a iných pochybností o týchto zmluvách sa prihliada na údaje uvedené v potvrdení (konfirmácii) o jednotlivom úverovom obchode podľa tohto článku a na údaje uvedené v potvrdení (konfirmácii) o jednotlivej vloženej, nahradenej alebo odobratej zábezpeke pri riadení poolingového účtu zmluvnou stranou NBS podľa čl. 4.
- (4) Vnútrodenný úver slúži na účely preklenutia časového nesúladu medzi prijatými a odosielanými platbami v platobnom systéme TARGET. Poskytuje ho NBS zmluvným stranám NBS vo forme zabezpečeného povoleného debetného čerpania účtu a musí byť zabezpečený zábezpekou. Zmluvné strany NBS môžu požiadať o zriadenie, resp. zmenu vnútrodenného úveru od 9.00 hod. do 17.45 hod. počas pracovných dní platobného systému TARGET swiftovou, resp. elektronickou správou. Podrobný postup je uvedený na internetovej stránke NBS.
- (5) Dohody o jednotlivých úverových obchodoch, uzatvorené medzi zmluvnými stranami a zmluvné vzťahy z nich vyplývajúce, sa posudzujú samostatne, ak táto rámcová zmluva neustanovuje inak alebo ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak. To neplatí v prípade zániku tejto rámcovej zmluvy z dôvodu výpovede alebo z akéhokoľvek iného dôvodu v čase, keď medzi zmluvnými stranami nie je čo i len čiastočne vyrovnaný jeden úverový obchod alebo viac úverových obchodov s tým, že všetky čo i len čiastočne nevyrovnané úverové obchody sa vyrovnajú spoločne v súlade s čl. 9.
- (6) Pre prípad, keby dohoda o jednotlivom úverovom obchode obsahovala podmienky, ktoré sú v rozpore s touto rámcovou zmluvou, zmluvné strany sa dohodli na nevyvrátiteľnej právnej domnienke, že takéto podmienky nie sú vážne urobeným prejavom vôle v mene zmluvných strán, sú neplatné a považujú sa za nedohodnuté. Pokiaľ by však dohoda o jednotlivom úverovom obchode obsahovala dohovory, ktoré sa odchyľujú od podmienok dohodnutých touto rámcovou zmluvou, pričom táto rámcová zmluva takúto odchylnú úpravu podmienok

pre jednotlivé úverové obchody výslovne pripúšťa, príslušný jednotlivý úverový obchod sa uskutoční v súlade s podmienkami dohodnutými pre tento jednotlivý úverový obchod.

- (7) Vyplnený a podpísaný zoznam a vzor podpisového vzoru osôb, ktoré sú oprávnenými zástupcami zmluvných strán na uzatváranie jednotlivých úverových obchodov podľa odseku 1, tvorí neoddeliteľnú súčasť rozhodnutia NBS²⁾ a je spoločný aj pre výkon operácií menovej politiky Eurosystemu. Zmluvné strany majú právo zoznam a vzor podpisového vzoru jednostranne upraviť (zmeniť, doplniť alebo úplne nahradiť) v rozsahu zoznamu osôb, ktoré sú jej oprávnenými zástupcami. Každá takáto úprava zoznamu oprávnených zástupcov zmluvných strán musí byť podpísaná štatutárnym orgánom zmluvných strán alebo zástupcom zmluvných strán, ktorý za ňu podpísal túto rámcovú zmluvu. Takáto úprava je voči druhej zmluvnej strane účinná najskôr odo dňa nasledujúceho po dni jej doručenia druhej zmluvnej strane.
- (8) Zmluvné strany si vzájomne posielajú potvrdenie (konfirmáciu) o každom uzatvorenom jednotlivom úverovom obchode podľa čl. 1 ods. 4 písm. a). Potvrdenie (konfirmácia) môže byť zaslané swiftovými správami alebo iným dohodnutým spôsobom, elektronickou správou alebo prostredníctvom nahrávacieho telefónu. Náležitostami takého potvrdenia (konfirmácie) sú najmä tieto údaje:
- a) identifikácia zmluvných strán (SWIFT Code),
 - b) menovitá hodnota úverového obchodu,
 - c) dátum uzatvorenia úverového obchodu,
 - d) úroková sadzba úverového obchodu,
 - e) dátum vyrovnania úverového obchodu,
 - f) dátum splatnosti úverového obchodu,
 - g) hodnota úroku úverového obchodu,
 - h) platobné inštrukcie na peňažné vyrovnanie úverového obchodu.
- (9) Prípadné nezaslanie potvrdenia (konfirmácie) nemá za následok zrušenie dohody o jednotlivom úverovom obchode uzatvorenom podľa tohto článku.

Článok 4

Riadenie zábezpeky spôsobom združovania (pooling)

- (1) NBS vedie každej zmluvnej strane NBS poolingový účet, na ktorom sú združované zábezpeky na krytie jednotlivých úverových obchodov uzatvorených podľa čl. 3. Reálna hodnota každej jednotlivej zábezpeky vloženej na poolingový účet zábezpek sa denne stanovuje podľa princípov oceňovania určených v rozhodnutí NBS.²⁾ NBS zároveň uplatňuje systém dorovnania hodnoty zábezpek (margin call) po ich dennom ocenení, pričom použije hraničný bod vo výške 0,5 percentuálneho bodu. Výzvu na dorovnanie hodnoty zábezpek na poolingovom účte uplatní NBS voči zmluvnej strane NBS na dennom princípe najskôr po 10.00 hod., pričom zmluvná strana NBS je povinná túto výzvu naplniť najneskôr do 16.00 hod. daného obchodného dňa.
- (2) Ak je hodnota každej jednotlivej zábezpeky vyjadrená aj v inej mene ako euro podľa rozhodnutia NBS,²⁾ táto sa prepočíta podľa denného výmenného kurzu ECB alebo ak nie je k dispozícii, potom spotovým výmenným kurzom uvedeným ECB v predchádzajúcom dni alebo konverzným kurzom v prípade, že ide o pôvodné meny štátov eurozóny.
- (3) Zmluvná strana NBS je zodpovedná za riadenie zábezpek združovaných na jej poolingovom účte vedenom v NBS a zároveň je zodpovedná za vkladanie jednotlivých zábezpek na poolingový účet tak, aby hodnota poolingového účtu v deň peňažného vyrovnania

každého jednotlivého úverového obchodu uzatvoreného podľa čl. 3, ako aj počas celej doby trvania tohto úverového obchodu, bola väčšia alebo rovnajúca sa celkovej hodnote peňažných dlžných čiastok zo všetkých úverových obchodov zabezpečovaných hodnotou zábezpek združených na poolingovom účte.

- (4) Zmluvná strana NBS vykonáva vkladanie, nahradenie alebo odobratie jednotlivých zábezpek na alebo z jej poolingového účtu vedenom v NBS swiftovými správami alebo iným dohodnutým spôsobom, elektronickou správou. Náležitosti týchto správ sú najmä
- obchodné mená (názvy) alebo kódy zmluvných strán,
 - ISIN alebo ORN (iné identifikačné číslo) zábezpeky,
 - identifikačné číslo úverovej pohľadávky a dlžníka z úverovej pohľadávky ak je táto zábezpekou,
 - depozitár alebo clearingová inštitúcia kde je zábezpeka vedená,
 - číslo účtu majiteľa dlhového aktíva,
 - menovitá hodnota zábezpeky alebo počet kusov,
 - technika, ktorou je zábezpeka vložená, nahradená alebo odobratá,
 - dátum vloženia, nahradenia alebo odobratia zábezpeky,
 - identifikácia sprostredkovateľa ak je zábezpekou zahraničný dlhový cenný papier,
 - kód cudzej meny, ak je zábezpekou dlhový cenný papier denominovaný v inej mene ako euro.
- (5) NBS swiftovými správami alebo iným dohodnutým spôsobom, elektronickou správou doručuje zmluvnej strane NBS potvrdenie (konfirmáciu) o vložení, nahradení alebo odobratí zábezpeky z poolingového účtu. Náležitosti tohto potvrdenia sú najmä
- ISIN alebo ORN (iné identifikačné číslo) zábezpeky,
 - menovitá hodnota zábezpeky alebo počet kusov,
 - technika, ktorou je zábezpeka vložená, nahradená alebo odobratá,
 - oceňovacia zrážka.
- (6) NBS swiftovými správami alebo iným dohodnutým spôsobom, elektronickou správou doručuje zmluvnej strane NBS informáciu o neprijatí zábezpeky na poolingový účet v prípade, ak zábezpeka nie je akceptovateľná podľa ustanovení o akceptovateľnosti aktív pre operácie menovej politiky Eurosystemu alebo s prijatím zábezpeky vznikajú úzke väzby medzi jej emitentom alebo treťou osobou (dlžníkom z úverovej pohľadávky alebo ručiteľom) a zmluvnou stranou NBS podľa ustanovení o pravidlách používania akceptovateľných aktív v rozhodnutí NBS.²⁾
- (7) NBS swiftovými správami alebo iným dohodnutým spôsobom, elektronickou správou doručuje zmluvnej strane NBS informáciu o neprijatí zábezpeky na poolingový účet v prípade nevyriešených problémov pri vkladaní zábezpeky použitím automatizovanej komunikácie s centrálnym depozitárom cenných papierov v SR alebo s korešpondenčnou bankou (CCB) v prípade cezhraničného použitia zábezpeky systémom korešpondenčného modelu centrálnych bánk podľa rozhodnutia NBS.²⁾
- (8) NBS je oprávnená vyzvať zmluvnú stranu NBS na odobratie dlhového cenného papiera, ktorého hodnota je vyjadrená v inej mene ako euro podľa rozhodnutia NBS²⁾ pred výplatom výnosov alebo istiny z tohto dlhového cenného papiera, ktorá nastane v blízkej budúcnosti. Zmluvná strana NBS je povinná po tejto výzve príslušný dlhový cenný papier zo svojho poolingového účtu odobrať.

- (9) NBS doručí zmluvnej strane NBS výpis o stave zábezpek združených na jej poolingovom účte vedenom v NBS ako aj o hodnote úverových obchodov podľa stavu po 10.00 hod. dopoludnia. Zmluvná strana NBS môže v priebehu dňa požiadať NBS ad-hoc o doručenie výpisu. Náležitosti tohto výpisu sú najmä
- celková reálna hodnota jednotlivých zábezpek určená podľa princípov oceňovania akceptovateľných aktív uvedených v rozhodnutí NBS,²⁾
 - celková dlžná hodnota úverových obchodov zmluvnej strany NBS vrátane úrokov, ktoré sú kryté zábezpekami vedenými na poolingovom účte zmluvnej strany NBS, podľa druhov operácií.
- (10) Vkladanie jednotlivých zábezpek na poolingový účet vedený v NBS môže zmluvná strana NBS vykonať repo technikou alebo pledge technikou, ak je zábezpekou dlhový cenný papier, alebo assignment technikou, ak je zábezpekou úverová pohľadávka. Techniky repo a pledge môže zmluvná strana NBS použiť ako pri zábezpeke dlhovými cennými papiermi vedenými v centrálnom depozitári cenných papierov v SR, tak aj pri zábezpeke dlhovými cennými papiermi, ktoré sú vedené v depozitároch alebo iných systémoch vyrovnania krajín eurozóny a na poolingový účet v NBS sú doručované prostredníctvom systému korešpondenčného modelu centrálnych bánk. Techniku assignment použije zmluvná strana NBS na vkladanie takej úverovej pohľadávky, pri ktorej je sídlo dlžníka SR a zmluva o úverovej pohľadávke riadená právnym poriadkom SR. Ak ide o úverovú pohľadávku, pri ktorej je sídlo dlžníka v štáte eurozóny mimo SR a úverová pohľadávka je riadená právnym poriadkom štátu eurozóny mimo SR, zmluvná strana NBS je povinná dohodnúť s NBS všetky procedúry potrebné na cezhraničné použitie takejto úverovej pohľadávky systémom korešpondenčného modelu centrálnych bánk aspoň 1 mesiac pred jej prvým použitím.
- (11) Zmluvná strana NBS sa pri vykonávaní repo a pledge techniky s dlhovými cennými papiermi vedenými v centrálnom depozitári cenných papierov v SR riadi zákonom o cenných papieroch a investičných službách a prevádzkovým poriadkom depozitára vrátane jednotlivých služieb určených na operácie majetkového vyrovnania s NBS alebo s inými NCB z eurozóny.⁴⁾ Zmluvná strana NBS pri vykonávaní repo a pledge techniky s dlhovými cennými papiermi vedenými v depozitároch alebo iných systémoch vyrovnania krajín eurozóny postupuje podľa manuálu Correspondent central banking model (CCBM) – Procedures for Eurosystem counterparties (Korešpondenčný model centrálnych bánk (CCBM) – Postupy pre zmluvné strany Eurosystemu), dostupného na webovom sídle ECB <http://www.ecb.europa.eu/pub/pdf/other/ccbmprocedureeurosystemcounterparties201701.en.pdf>. Zmluvná strana NBS sa pri vykonávaní assignment techniky riadi ustanoveniami čl. 5.
- (12) NBS je oprávnená inkasovať poplatok v zmysle čl. 2 písm. k) podľa sadzobníka poplatkov, ktorý je uvedený v prílohe č. 25 rozhodnutia NBS.²⁾ NBS môže uplatniť sankciu voči zmluvnej strane NBS v prípade nedostatku peňažných prostriedkov na účte zmluvnej strany NBS v platobnom systéme TARGET.
- (13) NBS je oprávnená uspokojiť každú svoju splatnú a nesplatenú peňažnú pohľadávku, ktorá jej vznikne voči zmluvnej strane NBS z jednotlivých úverových obchodov zabezpečených poolingovým účtom, a to neodkladne, predajom alebo postúpením ktorejkoľvek zábezpeky vedenej na poolingovom účte zmluvnej strany NBS.

⁴⁾ § 25, § 28 ods. 3 písm. d) a § 53a ods. 1 a 4 zákona č. 566/2001 Z. z. o cenných papieroch a investičných službách v znení neskorších predpisov a prevádzkový poriadok centrálného depozitára cenných papierov v SR.

Článok 5 Zabezpečovací prevod úverovej pohľadávky

- (1) Zmluvná strana NBS najneskôr 15 pracovných dní pred prvým použitím každej úverovej pohľadávky voči dlžníkovi so sídlom v SR určenej na poolingový účet zábezpek doručí NBS elektronickou správou základné identifikačné údaje o takejto úverovej pohľadávke. Zmluvné strany sa dohodli na vkladanie úverovej pohľadávky spôsobom zabezpečovacieho prevodu práva (assignment technika). Úverová pohľadávka musí spĺňať kritériá akceptovateľnosti uvedené v rozhodnutí NBS.²⁾ Základné identifikačné údaje sú najmä
 - a) Identifikačné údaje úverovej pohľadávky podľa Registra bankových úverov a záruk (ďalej len „RBUZ“), uvedené v prílohe č. 24 rozhodnutia NBS,²⁾
 - b) štát, ktorého právnym poriadkom sa riadi úverová zmluva,
 - c) typ úverovej pohľadávky,
 - d) mena, v ktorej je úverová pohľadávka vyjadrená,
 - e) zostatková hodnota úverovej pohľadávky ku dňu predloženia údajov,
 - f) meno a sídlo dlžníka z úverovej pohľadávky,
 - g) typ zábezpeky k úverovej pohľadávke vrátane kódu zábezpeky podľa RBUZ.
- (2) NBS vykoná overenie existencie úverovej pohľadávky a dlžníka z tejto úverovej pohľadávky podľa údajov a informácií vedených v RBUZ. Ak je úverová pohľadávka vedená v RBUZ v zhode so základnými identifikačnými údajmi doručenými zmluvnou stranou NBS, NBS elektronickou správou vyzve zmluvnú stranu NBS, aby doručila dokumentáciu k úverovej pohľadávke elektronickým spôsobom v dohodnutej forme. Dokumentáciou sa rozumie najmä úverová zmluva, zmluva o zabezpečení úveru, prípadne iná dokumentácia dopĺňajúca ustanovenia uvedené v týchto zmluvách vrátane aktuálneho splátkového kalendára a informácie uvedené v prílohe č. 24 rozhodnutia NBS.²⁾ Súčasťou dokumentácie je aj vyjadrenie interného auditu zmluvnej strany NBS najmä ku skutočnostiam uvedeným v prílohe č. 24 rozhodnutia NBS.²⁾ NBS je oprávnená vyžiadať si od zmluvnej strany NBS akékoľvek ďalšie informácie potrebné pre overenie akceptovateľnosti úverovej pohľadávky.
- (3) Po posúdení dokumentácie predloženej podľa odseku 2 NBS doručí zmluvnej strane NBS potvrdenie o akceptovaní alebo neakceptovaní úverovej pohľadávky elektronickou správou. Vzor potvrdenia NBS je uvedený v prílohách č. 4 a 5 k rozhodnutiu NBS.²⁾ Ak je výsledok hodnotenia kladný, NBS dňom odoslania elektronickej správy zmluvnej strane NBS aktivuje vo svojom obchodnom systéme evidenciu úverovej pohľadávky. Vloženie úverovej pohľadávky na poolingový účet vykonáva zmluvná strana NBS podľa čl. 4.
- (4) Pre každú úverovú pohľadávku, ktorú NBS uznala za akceptovateľnú v úverových operáciách, je zmluvná strana NBS v rámci povinného predkladania vlastného osvedčenia o jej existencii uvedeného v rozhodnutí NBS,²⁾ povinná tiež predkladať aj informácie uvedené v prílohe č. 24 rozhodnutia NBS.²⁾ Tieto údaje musia byť predložené najmenej so štvrtročnou periodicitou a ich správnosť musí byť potvrdená interným auditom zmluvnej strany NBS.
- (5) Aj v prípade akceptovania úverovej pohľadávky je NBS oprávnená vykonávať dodatočné hodnotenie jej akceptovateľnosti podľa kritérií a pravidiel Eurosystemu, a to na základe podrobnej analýzy dodanej dokumentácie, prípadne aj v spolupráci s útvarom dohľadu nad finančným trhom NBS. Ak NBS na základe dodatočného hodnotenia zistí akékoľvek porušenie kritérií a pravidiel Eurosystemu, je oprávnená uplatniť voči zmluvnej strane NBS sankcie podľa § 5 rozhodnutia NBS²⁾ a čl. 10.

- (6) Na základe potvrdenia akceptovateľnosti každej jednej úverovej pohľadávky osobitne, podľa ustanovení tejto rámcovej zmluvy a podľa dohody medzi zmluvnými stranami podľa § 2 ods. 3 Občianskeho zákonníka, vznikne medzi zmluvnými stranami zmluva o zabezpečovacom prevode zo zmluvnej strany NBS na NBS podľa § 553 a 554 Občianskeho zákonníka, ktorou sa prevádzajú na NBS spolu s úverovou pohľadávkou aj všetky zabezpečovacie práva k úverovej pohľadávke (vrátane zabezpečovacích práv voči tretej osobe). Ak je úverová pohľadávka podielom na syndikovanom úvere, spôsobom podľa predchádzajúcej vety sa spolu s úverovou pohľadávkou prevádza na NBS aj servisný vzťah (práva a povinnosti) medzi zmluvnou stranou NBS a agentom vykonávajúcim správu syndikovaného úveru a medzi zmluvnou stranou NBS a zabezpečovacím agentom, ak taký vzťah existuje. Zmluvná strana NBS je povinná previesť na NBS všetky svoje práva z úverovej pohľadávky vrátane zabezpečovacích práv k úverovej pohľadávke, ktoré má voči tretej osobe. Zabezpečovacím prevodom práva sa zabezpečujú všetky záväzky zmluvnej strany NBS, za ktoré ako zábezpeku poskytuje úverovú pohľadávkou. Záväzok, ktorý sa takto zabezpečuje, je úverový obchod, ktorý poskytuje NBS podľa čl. 1 ods. 4 a spôsobom uvedeným v čl. 3. Zabezpečovací prevod práva zanikne v prípadoch uvedených v zákone, ako aj odobratím úverovej pohľadávky z poolingového účtu.
- (7) NBS na účely prijatia úverových pohľadávok na poolingový účet príslušnej zmluvnej strany NBS akceptuje také úverové pohľadávky, ktorých zabezpečenie (ak zabezpečenie existuje) je riešené spôsobom ručenia podľa § 303 a nasl. Obchodného zákonníka alebo pristúpením k záväzku podľa § 533 Občianskeho zákonníka alebo štátnou zárukou podľa zákona č. 386/2002 Z. z. o štátnom dlhu a štátnych zárukách a ktorým sa dopĺňa zákon č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Akceptovateľné je aj ručenie, pristúpenie k záväzku alebo štátna záruka podľa právnej úpravy obdoby uvedených zabezpečovacích inštitútov podľa právneho poriadku členského štátu Európskej únie.
- (8) NBS pre účely prijatia úverových pohľadávok na poolingový účet príslušnej zmluvnej strany NBS neakceptuje také úverové pohľadávky, ktorých zabezpečenie je riešené spôsobom pristúpenia k záväzku podľa § 534 Občianskeho zákonníka alebo zabezpečovacím prevodom práva podľa § 553 Občianskeho zákonníka alebo zabezpečovacím prevodom pohľadávky podľa § 554 Občianskeho zákonníka.
- (9) V prípade iných typov zábezpek, ako sú uvedené v odseku 7, napríklad záložné právo k nehnuteľnosti, záložné právo k hnutelnej veci, zádržné právo, je zmluvná strana NBS povinná postupovať podľa platných právnych predpisov. Ak sa záložné právo zapisuje do verejného registra podľa § 151e alebo § 151f Občianskeho zákonníka, zmluvná strana NBS je povinná na svoje náklady a bezodkladne zabezpečiť zápis záložného práva v prospech NBS v príslušnom registri. Zmluvná strana NBS je povinná na požiadanie NBS zabezpečiť na svoje náklady vypracovanie znaleckého posudku, pričom znalca stanovuje zmluvná strana NBS po predchádzajúcom súhlase NBS. Zmluvná strana NBS je povinná aspoň raz ročne spolu s údajmi a spôsobom podľa odseku 4 podať správu o stave nehnuteľnosti.
- (10) Správu úverovej pohľadávky prijatej na poolingový účet vykonáva naďalej zmluvná strana NBS. V prípade, ak je takáto úverová pohľadávka podielom na syndikovanom úvere, správa takejto úverovej pohľadávky zahŕňa aj vykonávanie jednotlivých práv a povinností pri správe úverovej pohľadávky voči agentovi syndikovaného úveru a zabezpečovacím agentom syndikovaného úveru. Zmluvná strana NBS je povinná sledovať povinnosti dlžníka i ručiteľa v súvislosti s úverovou pohľadávkou podľa dokumentácie a každú zmenu, doplnenie alebo porušenie dokumentácie alebo kritérií akceptovateľnosti, ktoré majú

priamy vplyv na akceptovateľnosť úverovej pohľadávky ihneď, ale najneskôr nasledujúci pracovný deň oznámiť NBS. Zmluvná strana NBS je oprávnená vykonať zmeny v dokumentácii akceptovanej úverovej pohľadávky iba na základe predchádzajúceho súhlasu NBS. Zmluvná strana NBS zodpovedá za vymožitelnosť úverovej pohľadávky podľa § 527 Občianskeho zákonníka.

- (11) Zmluvná strana NBS je povinná potvrdiť NBS elektronicky správou najneskôr do 10.00 hod. pracovného dňa nasledujúceho po dni plánovanej splátky istiny alebo úrokov, vyplývajúcich z úverovej pohľadávky vloženéj zmluvnou stranou NBS na poolingový účet, že tieto boli dlžníkom riadne vykonané. NBS sleduje dodržiavanie harmonogramu splátok istiny i úrokov.
- (12) V prípade, ak dôjde k porušeniu kritérií akceptovateľnosti úverovej pohľadávky, zmluvná strana NBS je povinná nahradiť túto zábezpeku na poolingovom účte inou zábezpekou. Ak zmluvná strana NBS nahradenie zábezpeky nevykoná v deň zistenia zmeny, NBS má právo ihneď po získaní takejto informácie nastaviť reálnu hodnotu zábezpeky na nulovú hodnotu a vyzvať zmluvnú stranu NBS na doplnenie poolingového účtu najneskôr do konca daného obchodného dňa.
- (13) NBS je oprávnená vyzvať zmluvnú stranu NBS na nahradenie zábezpeky, ktorou je úverová pohľadávka na poolingovom účte inou zábezpekou, ak zostatková doba do splatnosti úverovej pohľadávky je v deň uplatnenia výzvy NBS 14 kalendárnych dní. NBS nastaví reálnu hodnotu zábezpeky z tejto úverovej pohľadávky na nulovú hodnotu. Zmluvná strana NBS je povinná po tejto výzve príslušnú úverovú pohľadávku zo svojho poolingového účtu odobrať.
- (14) NBS je oprávnená odmietnuť úverovú pohľadávku prijatú ako zábezpeku v prípade, ak zmluvná strana o tejto úverovej pohľadávke poskytla nepravdivé alebo neúplné informácie.
- (15) NBS je oprávnená uspokojiť svoju splatnú a nesplatenú peňažnú pohľadávku, ktorá jej vznikne voči zmluvnej strane NBS z každého jednotlivého úverového obchodu, krytého poolingovým účtom neodkladne, predajom prijatej akceptovateľnej úverovej pohľadávky. Ustanovenie § 553c ods. 3 Občianskeho zákonníka sa neuplatňuje. NBS je povinná bezodkladne informovať tretiu osobu podľa § 526 Občianskeho zákonníka ako veriteľ z tejto pohľadávky o prípadnom postúpení pohľadávky.
- (16) Ak dôjde k zániku zabezpečovacieho práva inak ako v dôsledku dôvodu výkonu práv NBS vyplývajúcich zo zabezpečovacieho prevodu práva k úverovej pohľadávke alebo zániku samotnej úverovej pohľadávky, zánikom zabezpečovacieho prevodu práva dôjde k prevodu úverovej pohľadávky z NBS na zmluvnú stranu NBS, a to bez potreby ďalšieho osobitného úkonu, spoločne so všetkými právami z nej vrátane zabezpečovacích práv k úverovej pohľadávke.
- (17) Ak bola úverová pohľadávka zabezpečená blanko zmenkou alebo zmenkou a pri uzatvorení zabezpečovacieho prevodu práva zmluvná strana NBS indosovala uvedenú blanko zmenku, resp. zmenku na NBS, tak po zániku zabezpečovacieho prevodu práva uvedeného v odseku 16 je NBS povinná po výzve zmluvnej strany NBS vykonať všetky úkony potrebné pre indosovanie blanko zmenky, alebo zmenky na zmluvnú stranu NBS.

- (18) Osobnou zábezpekou sa pre účely § 42 ods. 2 písm. e) a § 44 ods. 2 písm. e) rozhodnutia NBS²⁾ rozumie ručenie alebo iná forma zábezpeky, ktorá je uplatniteľná len voči pôvodnému veriteľovi.
- (19) V prípade úverovej pohľadávky zo syndikovaného úveru sa s ohľadom na § 37 ods. 9 rozhodnutia NBS²⁾ zmluvná strana NBS a NBS môžu pri uzatvorení zabezpečovacieho práva dohodnúť na uzatvorení osobitnej dohody, predmetom ktorej môže byť aj prevod práv a záväzkov medzi povereným veriteľom (agentom) syndikovaného úveru a zmluvnou stranou NBS v postavení veriteľa, a zo zmluvnej strany NBS na NBS. Ak dôjde k zániku zabezpečovacieho prevodu práva k pohľadávke zo syndikovaného úveru spôsobom uvedeným v odseku 16, tak zánikom zabezpečovacieho prevodu práva dôjde k prevodu úverovej pohľadávky ako aj uvedených práv a záväzkov z NBS na zmluvnú stranu NBS, a to bez potreby ďalšieho osobitného úkonu, spoločne so všetkými právami z nej.
- (20) V prípade odobratia úverovej pohľadávky z poolingového účtu zmluvnou stranou NBS, poskytne NBS zmluvnej strane NBS požadovanú a potrebnú súčinnosť pri vrátení všetkých zabezpečení úverovej pohľadávky zmluvnej strane NBS indosovania blankozmenky na zmluvnú stranu NBS. K tomu NBS v prípade potreby vystaví zmluvnej strane NBS požadované písomné potvrdenie alebo uzatvorí so zmluvnou stranou NBS požadovaný dvojstranný právny úkon.
- (21) Pre vylúčenie pochybností si zmluvné strany potvrdzujú nasledovný výklad niektorých kritérií akceptovateľnosti úverových pohľadávok podľa rozhodnutia NBS,²⁾ a to:
- akceptovateľnosti úverovej pohľadávky nebráni a prekážku mobilizácie úverovej pohľadávky pre účely jej akceptovateľnosti podľa kritérií a pravidiel Eurosystemu netvorí také ustanovenie v dokumentácii, podľa ktorého je dohodnuté obmedzenie možnosti previesť úverovú pohľadávku s výslovným uvedením, že toto obmedzenie prevoditeľnosti sa nedotýka prípadného prevodu úverovej pohľadávky na NBS (alebo na ECB alebo na inú centrálnu banku štátu eurozóny),
 - akceptovateľnosti úverovej pohľadávky nebráni, ak lehota na čerpanie úveru ešte neuplynula, ale úver už nie je možné čerpať z dôvodu jeho úplného vyčerpania alebo inej zmluvne stanovenej jednoznačnej podmienky, ktorú dokáže zmluvná strana NBS preukázať,
 - akceptovateľnosti úverovej pohľadávky nebráni, ak nie je v dokumentácii dohodnuté pravidlo nulového flooru pre referenčnú sadzbu tvoriacu časť úrokovej sadzby za podmienky, ak po celý čas použitia takejto úverovej pohľadávky na poolingovom účte nebude celková úroková sadzba nižšia ako nula; v prípade, ak klesne celková úroková sadzba pod nulu, zmluvná strana NBS je povinná túto pohľadávku najneskôr nasledujúci pracovný deň odobrať z poolingového účtu,
 - akceptovateľnou úverovou pohľadávkou môže byť aj pohľadávka z finančného lízingu (pre vylúčenie pochybností, netýka sa operatívneho lízingu).

Článok 6 **Peňažné platby**

- (1) Ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak, všetky peňažné platby medzi zmluvnými stranami, ktoré súvisia s akýmkoľvek úverovým obchodom uzatvoreným na základe tejto rámcovej zmluvy, sa vykonávajú v mene euro, pričom ich hodnota je vyjadrená v jednotkách so zaokrúhlením na najbližšie centy (dve desatinné miesta). Všetky platby vykoná NBS.
- (2) Peňažná platba z každého úverového obchodu podľa čl. 1 ods. 4 poskytnutá v prospech zmluvnej strany NBS sa vykoná v deň vyrovnania operácií menovej politiky podľa

indikatívneho kalendára pre pravidelne vykonávané operácie Eurosystemu formou tendrov alebo v deň vyrovnania jednodňového refinančného obchodu podľa kalendára platobného systému TARGET. Peňažná platba sa považuje za účinne prevedenú (poskytnutú) od okamihu, keď je peňažná hodnota každého úverového obchodu pripísaná na účet zmluvnej strany NBS (záložného dlžníka) v platobnom systéme TARGET.

- (3) Splatenie dlžnej hodnoty z každého úverového obchodu vykoná NBS v deň splatnosti úverového obchodu formou inkasa z účtu zmluvnej strany NBS v CLM module platobného systému TARGET. Peňažná platba sa považuje za účinne prevedenú (splatenú) od okamihu, keď je peňažná hodnota každého takéhoto úverového obchodu pripísaná na účet NBS v platobnom systéme TARGET.
- (4) Peňažné platby spojené s vnútrodenným úverom, ako aj s poskytnutím automatického jednodňového refinančného obchodu v platobnom systéme TARGET pri nesplatení vnútrodenného úveru zmluvnou stranou NBS, sú ďalej upravené zmluvou o platobnom systéme TARGET.
- (5) Ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak, všetky peňažné platby, ktoré súvisia s akýmkoľvek úverovým obchodom uzatvoreným na základe tejto rámcovej zmluvy, budú vykonávané v eurách bez akejkoľvek zrážky poplatkov, odvodov a daní okrem povinných zrážok takých poplatkov, odvodov a daní, ktoré sú uložené priamo zákonom alebo na základe zákona. Ak ktorákkoľvek zo zmluvných strán na úkor druhej zmluvnej strany nesprávne vykoná akúkoľvek zrážku a ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak, zmluvná strana, ktorá nesprávne vykonala zrážku, uhradí druhej (poškodenej) zmluvnej strane takú peňažnú čiastku, aby druhá (poškodená) zmluvná strana celkovo dostala peňažnú čiastku, ako keby nedošlo k nesprávnemu vykonaniu zrážky. Týmto nie je dotknutý postup pri výplate výnosov zo zábezpeky prijatej na poolingový účet zmluvnej strany počas doby trvania úverového obchodu podľa ustanovenia čl. 7.
- (6) V prípade, že sú peňažné platby NBS za jednotlivé úverové obchody vykonávané v rovnakom pracovnom dni ako vznikli povinnosti zmluvnej strany NBS na splatenie dlžných peňažných hodnôt, tieto môžu byť po dohode obidvoch zmluvných strán vzájomne započítané (netting platieb). Výsledok nettingu si NBS a zmluvná strana NBS potvrdia telefonicky alebo elektronickou správou. V takomto prípade je hodnota peňažnej platby vyrovnaná v príslušnom pracovnom dni NBS podľa výsledku z nettingu peňažných záväzkov NBS a zmluvnej strany NBS.

Článok 7

Výnosy a výkon práv zo zábezpeky

Ak počas doby, v ktorej je dlhový cenný papier uložený na poolingovom účte zmluvnej strany NBS nastane výplata výnosov z tohto dlhového cenného papiera v prospech NBS, zmluvná strana NBS má nárok na peňažnú čiastku rovnajúcu sa peňažnej čiastke výnosov z prijatej zábezpeky, a to po vykonaní (odpočítaní) všetkých povinných zrážok daní, poplatkov a odvodov, ktoré sú uložené priamo zákonom alebo na základe zákona.

Článok 8

Záväzné vyhlásenia zmluvných strán

- (1) Každá zo zmluvných strán za seba záväzne právne vyhlasuje, že
 - a) je oprávnená uzatvoriť túto rámcovú zmluvu, vykonávať úverové obchody v súlade s touto rámcovou zmluvou a plniť priamo alebo prostredníctvom tretej osoby záväzky,

- ktoré vyplývajú z tejto rámcovej zmluvy a z úverových obchodov uzatvorených na jej základe,
- b) podpísanie tejto rámcovej zmluvy vrátane plnenia záväzkov, ktoré vyplývajú z tejto rámcovej zmluvy, bolo riadne schválené zmluvnou stranou v súlade s dokumentmi a všeobecne záväznými právnymi predpismi, upravujúcimi jej právne pomery a postavenie,
 - c) podpísanie tejto rámcovej zmluvy a plnenie záväzkov z nej neporuší ustanovenia nijakého všeobecne záväzného právneho predpisu ani nijakej inej zmluvy, ktorou je viazaná alebo ktorá sa vzťahuje na jej majetok,
 - d) je a bude priamym účastníkom tejto rámcovej zmluvy a všetkých úverových obchodov, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak,
 - e) na základe tejto rámcovej zmluvy nevykoná s druhou zmluvnou stranou tejto rámcovej zmluvy žiadne obchody vo vlastnom mene a na účet tretej osoby (napríklad komisionárske obchody), ak sa zmluvné strany nedohodnú inak,
 - f) získala a má účinné všetky úradné (správne) povolenia (licencie) a súhlasy, ktoré sú potrebné v súvislosti s uzatvorením tejto rámcovej zmluvy alebo na vykonávanie úverových obchodov na základe tejto rámcovej zmluvy, ak niektoré záväzky, ktoré vyplývajú z tejto rámcovej zmluvy a úverové obchody uzatvorené na jej základe nemôže splniť priamo zmluvná strana riadne a včas, so súhlasom druhej zmluvnej strany zabezpečí ich plnenie prostredníctvom tretej osoby, ktorá je na to oprávnená, pričom druhej zmluvnej strane je povinná oznámiť údaje o tejto osobe a o záväzkoch, ktoré bude tretia osoba plniť,
 - g) riadenie zábezpek, to znamená ich vloženie, nahradenie alebo vybratie z poolingového účtu zmluvnej strany NBS vedenému v NBS v súvislosti s touto rámcovou zmluvou zabezpečí zmluvná strana NBS vždy bez obmedzenia obchodovateľnosti zábezpek a súčasne bez akýchkoľvek záložných práv a iných práv tretích osôb k týmto zábezpekám,
 - h) nezriadi ani neumožní zriadiť žiadne záložné právo ani iné zabezpečovacie právo v prospech žiadnej tretej osoby k aktívu, ktoré je zábezpekou v prospech NBS na zabezpečenie jednotlivého úverového obchodu uzatvoreného na základe tejto rámcovej zmluvy,
 - i) pobočka zahraničnej banky je na účel vykonávania obchodov podľa tejto rámcovej zmluvy oprávnená a splnomocnená používať a disponovať s majetkom zahraničnej osoby nachádzajúcim sa alebo evidovaným na území Slovenskej republiky, vrátane cenných papieroch evidovaných na majetkových účtoch vedených pre zahraničnú osobu v centrálnom depozitári cenných papierov v SR, ako aj používať a disponovať s úverovými pohľadávkami a inými majetkovými právami zahraničnej osoby voči osobám so sídlom, miestom podnikania alebo bydliskom na území Slovenskej republiky, vrátane organizačných zložiek zahraničných osôb a podnikov zahraničných osôb umiestnených na území Slovenskej republiky; týmto nie sú dotknuté pravidlá o akceptovateľnosti úverových pohľadávok alebo iných aktív.
- (2) Každé záväzné vyhlásenie (ubezpečenie) podľa odseku 1 každá zo zmluvných strán vykonala samostatne za seba a v prospech druhej zmluvnej strany a na celé obdobie platnosti tejto rámcovej zmluvy a trvania záväzkov z nej vyplývajúcich, pričom v celom rozsahu plne zodpovedá za ich pravdivosť, úplnosť a správnosť. Na každú prípadnú zmenu každej skutočnosti, ktorá by mala čo len nepatrný vplyv na ktorékoľvek zo záväzných vyhlásení podľa odseku 1, sa každá zmluvná strana zaväzuje okamžite písomne upozorniť druhú zmluvnú stranu, takéto oznámenie nadobúda účinnosť okamihom jeho doručenia druhej zmluvnej strane; do vykonania takéhoto oznámenia sa každé záväzné vyhlásenie podľa odseku 1 každej zo zmluvných strán považuje za trvalo a plne platné. Bez vykonania podrobného upozornenia podľa predchádzajúcej vety je každé záväzné vyhlásenie podľa

odseku 1 každej zo zmluvných strán plne platné pre každý jednotlivý úverový obchod uzatvorený na základe tejto rámcovej zmluvy, pričom zmluvné strany v súlade s § 36 Občianskeho zákonníka každé z týchto záväzných vyhlásení považujú za zopakované s účinnosťou ku dňu uzatvorenia každého jednotlivého úverového obchodu.

Článok 9 **Nesplnenie záväzkov a výpoveď rámcovej zmluvy**

- (1) Za závažné porušenie záväzkov alebo za vznik nemožnosti plnenia záväzkov zmluvných strán podľa tejto rámcovej zmluvy sa považuje, ak dôjde k vzniku a pretrvávaniu, prípadne k opakovanému vzniku ktorejkoľvek zo skutočností podľa § 5a rozhodnutia NBS²⁾ alebo v časti 7 osobitného predpisu.¹⁾
- (2) Ak dôjde k závažnému porušeniu záväzkov alebo vznikne nemožnosť plnenia záväzkov podľa tejto rámcovej zmluvy ktorýmkoľvek spôsobom uvedeným v odseku 1, alebo na základe dôvodov obozretnosti, zmluvná strana, ktorá neporušila záväzky, ani na strane ktorej nevznikla nemožnosť plnenia záväzkov podľa tejto rámcovej zmluvy žiadnym zo spôsobov uvedených v odseku 1, má právo okamžite v celom rozsahu písomne vypovedať túto rámcovú zmluvu. Ak dôjde k udalosti uvedenej § 5a ods. 2 rozhodnutia NBS,²⁾ platnosť zmluvy sa skončí automaticky podľa čl. 14 ods. 2. Nerozlučnou súčasťou a následkom vypovedania tejto rámcovej zmluvy je súčasné vypovedanie všetkých dohôd o jednotlivých úverových obchodoch uzatvorených na základe tejto rámcovej zmluvy bez ohľadu na to, či táto skutočnosť je alebo nie je uvedená vo výpovedi z tejto rámcovej zmluvy.
- (3) Ak nastane ktorákoľvek skutočnosť podľa odseku 1 na strane zmluvnej strany NBS, NBS má právo
 - a) vylúčiť alebo pozastaviť prístup zmluvnej strany NBS k operáciám na voľnom trhu alebo k automatickým operáciám, ak ide o prípady uvedené v § 5a ods. 2 rozhodnutia NBS,²⁾
 - b) vylúčiť, obmedziť alebo pozastaviť prístup zmluvnej strany NBS k operáciám na voľnom trhu alebo k automatickým operáciám podľa § 5 rozhodnutia NBS,²⁾ alebo ak ide o prípady uvedené v § 5a ods. 3 a 4 rozhodnutia NBS,²⁾
 - c) požadovať predčasné splatenie úverových obchodov podľa odseku 4,
 - d) použiť vklady zmluvnej strany NBS v NBS na vyrovnanie dlhu zmluvnej strany NBS voči NBS, alebo
 - e) pozastaviť výkon povinností voči zmluvnej strane NBS do uspokojenia pohľadávky NBS.
- (4) Písomná výpoveď podľa odseku 2 nadobúda účinnosť dňom jej doručenia druhej zmluvnej strane s tým, že v okamihu nadobudnutia účinnosti výpovede
 - a) predčasne nastane deň splatnosti, čím sa okamžite stanú splatnými všetky úverové obchody uzatvorené na základe tejto rámcovej zmluvy a v deň nadobudnutia účinnosti výpovede sa musia splatiť všetky dlžné čiastky a vykonať všetky naväzujúce operácie spojené s riadením zábezpek na poolingovom účte vedenom v NBS, pričom však nie je dotknuté právo oprávnenej zmluvnej strany podľa písmena c),
 - b) ku dňu nadobudnutia účinnosti výpovede sa zistí (vypočíta) hodnota vzájomných pohľadávok zmluvných strán, ktoré vznikli v súvislosti so všetkými úverovými obchodmi uzatvorenými na základe tejto rámcovej zmluvy a čo len čiastočne neboli vyrovnané najneskôr v deň nadobudnutia účinnosti výpovede, základom pre zistenie (výpočet) tejto hodnoty vzájomných pohľadávok zmluvných strán je súčet

1. reálnych hodnôt všetkých zábezpek, ktoré čo len čiastočne neboli vyrovnané (spätnou operáciou podľa príslušnej techniky na riadenie zábezpek, prípadne vyrovnaním podľa čl. 6) v deň nadobudnutia účinnosti výpovede,
 2. hodnôt úverových obchodov, ktoré boli poskytnuté zmluvným stranám a čo len čiastočne neboli vyrovnané (splatené) najneskôr v deň nadobudnutia účinnosti výpovede,
 3. hodnôt všetkých úrokov z hodnoty úverového obchodu podľa druhého bodu, prípadne aj iných úrokov, ktoré čo len čiastočne neboli vyrovnané (uhradené) najneskôr v deň nadobudnutia účinnosti výpovede,
 4. hodnôt zmluvných pokút podľa čl. 10, ktoré čo len čiastočne neboli vyrovnané (uhradené) najneskôr v deň nadobudnutia účinnosti výpovede,
- c) vzájomné pohľadávky zmluvných strán zistené (vypočítané) podľa písmena b) sa spočítajú s tým, že prípadný takto zistený rozdiel (saldo) vzájomných pohľadávok musí povinná zmluvná strana (zmluvná strana s vyššími záväzkami ako pohľadávkami) uhradiť druhej zmluvnej strane do 3 pracovných dní po dni, kedy bol povinnej zmluvnej strane doručený výpočet rozdielu (saldo) vzájomných pohľadávok, ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak, tento zmluvne dohodnutý nárok na zaplatenie zisteného rozdielu (saldo) vzájomných pohľadávok je samostatným právnym nárokom vzniknutým z porušenia povinností podľa tejto rámcovej zmluvy, ktoré viedlo k zániku tejto rámcovej zmluvy výpoveďou podľa odseku 2, pričom pokiaľ je oprávnenou zmluvnou stranou (zmluvnou stranou s vyššími pohľadávkami ako záväzkami) NBS, má právo až do úhrady tohto rozdielu (saldo) vzájomných pohľadávok nevykonať spätnú operáciu na uvoľnenie zábezpek v rozsahu zodpovedajúcom výške rozdielu (saldo) vzájomných pohľadávok,
- d) zmluvná strana, ktorá porušila záväzky alebo na strane ktorej vznikla nemožnosť plnenia záväzkov z tejto rámcovej zmluvy tak, že to viedlo k výpovedi tejto rámcovej zmluvy, je povinná nahradiť druhej zmluvnej strane všetky skutočné náklady spojené s vypovedaním tejto rámcovej zmluvy a s predčasnou splatnosťou (skončením) úverových obchodov uzatvorených na základe tejto rámcovej zmluvy, týmto nie sú dotknuté práva zmluvných strán na náhradu škody, ani nároky zmluvných strán podľa čl. 10 alebo podľa všeobecne záväzných právnych predpisov,
- e) skončí sa platnosť tejto rámcovej zmluvy, aj po takomto zániku rámcovej zmluvy sú však jej ustanovenia záväzné pre vyrovnanie vzájomných vzťahov zmluvných strán, ktoré vznikli v súvislosti s touto rámcovou zmluvou a neboli vyrovnané najneskôr v deň jej zániku, napríklad pri vyrovnaní vzájomných vzťahov podľa písmen b) až d) a pri riešení zodpovednostných právnych vzťahov zmluvných strán, ktoré vznikli v súvislosti s touto rámcovou zmluvou.
- (5) Zmluvná strana, ktorá porušila záväzky alebo na strane ktorej nastala nemožnosť plnenia záväzkov podľa tejto rámcovej zmluvy ktorýmkoľvek zo spôsobov uvedených v odseku 1, sa zaväzuje o každej takejto skutočnosti okamžite a presne písomne informovať druhú zmluvnú stranu.
- (6) Podľa odsekov 3 a 4 sa obdobne postupuje aj pri spoločnom vyrovnaní úverových obchodov v prípade zániku tejto rámcovej zmluvy z akéhokoľvek iného dôvodu ako z dôvodu výpovede podľa odseku 2, ak táto rámcová zmluva zanikne v čase, keď nie je čo len čiastočne vyrovnaný jeden úverový obchod alebo viac úverových obchodov uzatvorených na základe tejto rámcovej zmluvy. Pritom nerozlučnou súčasťou a následkom akéhokoľvek iného zániku tejto rámcovej zmluvy je súčasný zánik všetkých dohôd o jednotlivých úverových obchodoch uzatvorených na základe tejto rámcovej zmluvy.

Článok 10

Sankcie

- (1) Ak zmluvná strana NBS poruší povinnosti týkajúce sa zabezpečenia dostatočnej hodnoty zábezpek na poolingovom účte, vyplývajúce z vykonávania úverových obchodov, používania ako zábezpeky akceptovateľné aktíva podľa rozhodnutia NBS,²⁾ alebo vyplývajúce zo správy úverovej pohľadávky podľa čl. 5, tak NBS je oprávnená uplatniť voči zmluvnej strane NBS peňažné sankcie, zmluvnú pokutu alebo iné sankcie vo forme pozastavenia alebo vylúčenia z operácií menovej politiky Eurosystemu podľa rozhodnutia NBS.²⁾
- (2) Ak zmluvná strana NBS nezabezpečí dostatočnú hodnotu zábezpeky v poolingovom účte na peňažné vyrovnanie jednotlivých úverových obchodov, NBS vykoná peňažnú platbu z takýchto úverových obchodov len do hodnoty zábezpek vedených na poolingovom účte v deň peňažného vyrovnania operácií menovej politiky. NBS zároveň uplatní voči zmluvnej strane NBS peňažnú pokutu za nedodržanie pravidiel pri vyrovnaní operácií menovej politiky Eurosystemu. Hodnota zmluvnej pokuty je vypočítaná z hodnoty tej časti úverového obchodu, na ktorý zmluvná strana nezabezpečila dostatočnú hodnotu zábezpek združených na poolingovom účte použitím úrokovej sadzby pre jednodňové refinančné operácie ECB zvýšenej o 2,5 percentuálnych bodov za počet obchodných dní zhodných s dobou trvania príslušného úverového obchodu.
- (3) Na účely výpočtu zmluvnej pokuty sa zmluvné strany dohodli na nevyvrátiteľnej právnej domnienke, že za 1 rok sa považuje 360 dní (ročná báza). Súčasne sa zmluvné strany dohodli, že hodnota zmluvnej pokuty vypočítaná podľa tohto článku sa zaokrúhľuje na celé euro a to do 49 centov vrátane nadol a nad 50 centov vrátane nahor.
- (4) Zmluvná strana je povinná uhradiť druhej zmluvnej strane na jej písomné požiadanie zmluvnú pokutu v prípade, ak dôjde k zániku tejto zmluvy napríklad výpoveďou podľa čl. 9 ods. 2.

Článok 11

Vzťah rámcovej zmluvy a dohody o jednotlivom úverovom obchode

- (1) Táto rámcová zmluva a dohoda o každom jednotlivom úverovom obchode, uzatvorená podľa čl. 3, tvorí úplnú dohodu (zmluvu) o zmluvnom poskytnutí úveru so zábezpekou s tým, že jednotlivé úverové obchody a zmluvné vzťahy, ktoré z nich vyplývajú, sa posudzujú navzájom samostatne, ak táto rámcová zmluva neustanovuje inak alebo ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak. Nesplnenie akéhokoľvek záväzku v súvislosti s ktorýmkoľvek úverovým obchodom, uzatvoreným na základe tejto rámcovej zmluvy, je však porušením záväzku z tejto rámcovej zmluvy ako celku, vypovedanie tejto rámcovej zmluvy podľa čl. 9 ods. 2 z dôvodu nesplnenia (porušenia) akéhokoľvek záväzku v súvislosti s ktorýmkoľvek úverovým obchodom má za následok vypovedanie tejto rámcovej zmluvy ako celku a vo vzťahu k všetkým úverovým obchodom, uzatvoreným na základe tejto rámcovej zmluvy. Rovnako nerozlučnou súčasťou a následkom akéhokoľvek iného zániku tejto rámcovej zmluvy je súčasný zánik všetkých dohôd o jednotlivých úverových obchodoch uzatvorených na základe tejto rámcovej zmluvy.
- (2) Táto rámcová zmluva vrátane jej príloh tvorí neoddeliteľnú súčasť každej dohody o každom jednotlivom úverovom obchode, uzatvorenom na základe tejto rámcovej zmluvy. V prípade nejasností, nepresností a rozdielov medzi ustanoveniami dohody o jednotlivom úverovom

obchode a medzi ustanoveniami tejto rámcovej zmluvy alebo rozhodnutím NBS²⁾ má prednosť táto rámcová zmluva a rozhodnutie NBS²⁾ s tým, že na príslušné ustanovenia dohody o jednotlivom úverovom obchode sa neprihliada.

Článok 12

Forma a doručovanie písomností

- (1) Ak táto rámcová zmluva alebo všeobecne záväzné právne predpisy nevyžadujú písomnú formu pre jednotlivé oznámenia (úkony) zmluvných strán, ktoré sú určené druhej zmluvnej strane a ktoré súvisia s touto rámcovou zmluvou, tieto oznámenia môžu zmluvné strany vykonávať ústnou alebo písomnou formou. Každé ústne oznámenie však musí zmluvná strana, ktorá ho urobila, neodkladne písomne potvrdiť druhej zmluvnej strane, ak táto rámcová zmluva výslovne neustanovuje inak. Písomné oznámenia zmluvných strán môžu byť doručované druhej zmluvnej strane osobne alebo prostredníctvom pošty doporučeným listom alebo listom do vlastných rúk na adresy zmluvných strán, prípadne prostredníctvom faxu na adresy a faxové čísla zmluvných strán uvedených v zozname a podpisových vzoroch podľa čl. 3.
- (2) Každá zmluvná strana má právo jednostranne upraviť (zmeniť, doplniť alebo úplne nahradiť) zoznam oprávnených zástupcov v rozsahu adresy a faxových čísiel tejto zmluvnej strany. Takáto úprava je voči druhej zmluvnej strane účinná odo dňa nasledujúceho po dni jej doručenia druhej zmluvnej strane. Každá úprava zoznamu musí byť podpísaná štatutárnym orgánom príslušnej zmluvnej strany alebo zástupcom príslušnej zmluvnej strany, ktorý za ňu podpísal túto rámcovú zmluvu.
- (3) Písomné prejavy vôle zasielané swiftovými správami alebo faxom sa považujú za doručené okamihom ich technicky bezchybného odoslania. Doporučené listy sa považujú za doručené dňom, keď boli doručené adresátovi, prípadne keď boli uložené na meno adresáta na pošte, pričom takéto uloženie bolo adresátovi riadne oznámené podľa platného poštového poriadku.
- (4) Ak zmluvná strana NBS predkladá alebo zasiela NBS zmluvnú a inú dokumentáciu k úverovej pohľadávke, ktorá je alebo má byť použitá ako zábezpeka vložením na poolingový účet assignment technikou, takúto dokumentáciu môže predložiť NBS v slovenskom jazyku alebo v anglickom jazyku (ak bola v takomto jazyku dokumentácia pôvodne vyhotovená). V prípade predloženia takejto dokumentácie v anglickom jazyku je zmluvná strana NBS povinná zabezpečiť predloženie prekladu takejto dokumentácie do úradného jazyka (slovenského jazyka).
- (5) Ak zmluvná strana NBS má podľa § 42 ods. 2 písm. e) a § 44 ods. 2 písm. e) rozhodnutia NBS²⁾ predložiť právne potvrdenie v prípade zábezpeky riadenej zahraničným právnym poriadkom, NBS akceptuje výhradne právne potvrdenie vydané externým právnym poradcom so špecializáciou na daný zahraničný právny poriadok.

Článok 13

Prechodné ustanovenia

Úverové obchody uzatvorené so zmluvnými stranami pred dňom účinnosti tejto rámcovej zmluvy o úverových obchodoch so zábezpekou, ktorých splatnosť zasahuje do obdobia po nadobudnutí jej účinnosti, budú vyrovnané podľa podmienok platných v čase ich uzatvorenia.

Článok 14

Spoločné a záverečné ustanovenia

- (1) Táto rámcová zmluva je uzatvorená na dobu neurčitú.
- (2) Zmluvné strany môžu platnosť tejto rámcovej zmluvy skončiť len
 - a) ak zmluvná strana prestane spĺňať podmienky § 3 rozhodnutia NBS²⁾ alebo nastane prípad uvedený v § 5a ods. 2 rozhodnutia NBS,²⁾ platnosť rámcovej zmluvy sa automaticky skončí dňom, keď zmluvná strana prestala spĺňať kritériá akceptovateľnosti, alebo došlo k udalosti podľa § 5a ods. 2 rozhodnutia NBS,²⁾
 - b) vzájomnou písomnou dohodou zmluvných strán, nerozlučnou súčasťou a následkom zániku tejto rámcovej zmluvy na základe písomnej dohody o skončení platnosti tejto rámcovej zmluvy je súčasný zánik všetkých dohôd (zmlúv) o jednotlivých úverových obchodoch uzatvorených na základe tejto rámcovej zmluvy bez ohľadu na to, či táto skutočnosť je alebo nie je uvedená v písomnej dohode o skončení platnosti tejto rámcovej zmluvy,
 - c) písomnou výpoveďou v súlade s čl.9 ods. 2, alebo
 - d) inou písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán z akýchkoľvek dôvodov alebo bez uvedenia dôvodu; v takomto nadobúda výpoveď platnosť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane; ak však deň splatnosti jedného úverového obchodu alebo dni splatnosti viacerých úverových obchodov, uzatvorených na základe tejto rámcovej zmluvy, nastane až po dni, ktorým by sa mala skončiť výpovedná lehota podľa predchádzajúcej vety, táto výpovedná lehota sa predlžuje a skončí sa až v deň splatnosti najneskôr splatného úverového obchodu, uzatvoreného na základe tejto rámcovej zmluvy; odo dňa, ktorým sa predlžuje výpovedná lehota podľa predchádzajúcej vety, už nemožno na základe tejto rámcovej zmluvy uzatvárať ďalšie úverové obchody; nerozlučnou súčasťou a následkom vypovedania tejto rámcovej zmluvy je súčasné vypovedanie všetkých dohôd o jednotlivých úverových obchodoch uzatvorených na základe tejto rámcovej zmluvy bez ohľadu na to, či táto skutočnosť je alebo nie je uvedená vo výpovedi z tejto rámcovej zmluvy.
- (3) Ukončením platnosti (zánikom) tejto rámcovej zmluvy ktorýmkoľvek zo spôsobov uvedených v odseku 2, ani v prípade zániku tejto rámcovej zmluvy z akéhokoľvek iného dôvodu, nie sú dotknuté vzájomné práva a nároky zmluvných strán podľa čl. 9 a 10, ani prípadné iné nároky zmluvných strán podľa všeobecne záväzných právnych predpisov zo zodpovednostných právnych vzťahov, ktoré vznikli v súvislosti s touto rámcovou zmluvou. V prípade zániku tejto rámcovej zmluvy z akéhokoľvek dôvodu v čase, keď nie je čo i len čiastočne vyrovnaný jeden úverový obchod alebo viac úverových obchodov, uzatvorených na základe tejto rámcovej zmluvy, sú jej ustanovenia záväzné pre vyrovnanie tých vzájomných vzťahov zmluvných strán, ktoré vznikli v súvislosti s touto rámcovou zmluvou a neboli čo i len čiastočne vyrovnané do dňa jej zániku.
- (4) Akékoľvek zmeny alebo doplnky tejto rámcovej zmluvy možno vykonávať len formou písomných dodatkov k tejto rámcovej zmluve podpísaných oprávnenými zástupcami každej zo zmluvných strán. Týmto nie je dotknutý čl. 1 ods. 3.
- (5) NBS je oprávnená žiadať od zmluvnej strany NBS akúkoľvek potrebnú informáciu v súvislosti s vykonávaním operácií menovej politiky Eurosystemu.
- (6) Tam, kde sa v texte tejto zmluvy spomína zabezpečovací prevod alebo zabezpečovací prevod práva, rozumie sa tým zabezpečovacie postúpenie pohľadávky podľa § 554

Občianskeho zákonníka, pričom zmluvné strany sa podľa § 2 ods. 3 Občianskeho zákonníka dohodli, že na zabezpečovacie postúpenie pohľadávky (práva na plnenie od dlžníka) sa primerane použijú ustanovenia o zabezpečovacom prevode práva podľa § 553 až 553e Občianskeho zákonníka.

- (7) Na účely výpočtu úrokov sa zmluvné strany dohodli na nevyvrátiteľnej právnej domnienke, že za 1 rok sa považuje 360 dní.
- (8) Prevod čiastok, ktoré nie sú v eurách, sa uskutočňujú podľa denného zahraničného referenčného výmenného kurzu ECB pre euro. Pokiaľ takýto kurz nie je k dispozícii, prevod čiastok sa uskutoční podľa spotového výmenného kurzu uvedeného ECB platného z predchádzajúceho dňa na predaj eura voči nákupu inej meny.
- (9) Žiadna zo zmluvných strán nemôže práva a povinnosti, vyplývajúce z tejto rámcovej zmluvy postúpiť na tretie osoby, ani previesť tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany. Táto rámcová zmluva však bude záväzná aj pre prípadných právnych nástupcov zmluvných strán.
- (10) Táto rámcová zmluva predstavuje úplnú dohodu medzi zmluvnými stranami o predmete tejto rámcovej zmluvy a nahrádza všetky doterajšie návrhy a vyhlásenia zmluvných strán, ako aj ústne alebo písomné dohody (zmluvy, dojednania) medzi zmluvnými stranami v rozsahu, v akom súvisia s predmetom tejto rámcovej zmluvy.
- (11) Pokiaľ by jednotlivé ustanovenia tejto rámcovej zmluvy boli úplne alebo čiastočne neplatné alebo nevymáhateľné alebo sa takými stali, nebude tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení tejto rámcovej zmluvy, ktoré sú oddeliteľné od neplatných alebo nevymáhateľných ustanovení. Zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť neplatné či nevymáhateľné ustanovenia takými platnými a vymáhateľnými ustanoveniami, ktoré sa čo najviac priblížia k účelu neplatných či nevymáhateľných ustanovení. To isté platí pre vyplnenie prípadných medzier v tejto rámcovej zmluve, za ktoré sa považuje zistenie prípadných vzájomných právnych vzťahov zmluvných strán, ktoré vznikli na základe tejto rámcovej zmluvy a nie sú upravené touto rámcovou zmluvou, ani všeobecne záväznými právnymi predpismi. Každá zmluvná strana sa zaväzuje bezodkladne rokovať s druhou zmluvnou stranou o písomných návrhoch druhej zmluvnej strany na takúto zmenu alebo doplnenie tejto rámcovej zmluvy.
- (12) Zmluvné strany sa zaväzujú, že akékoľvek prípadné vzájomné spory, ktoré budú súvisieť s touto rámcovou zmluvou alebo s jednotlivými obchodmi, uzatvorenými na základe tejto rámcovej zmluvy, budú prednostne riešiť vzájomným rokovaním a dohodou. Ak sa nepodarí spor vyriešiť rokovaním a dohodou, ktorákoľvek zo zmluvných strán sa môže obrátiť na vecne a miestne príslušný súd, prípadne na rozhodcu, ak sa zmluvné strany dohodnú aspoň na rozhodcovi.
- (13) Právne vzťahy zmluvných strán sa riadia právnym poriadkom platným na území Slovenskej republiky. Právne vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené touto rámcovou zmluvou, dohodou o jednotlivom obchode, ani rozhodnutiami, sa riadia ustanoveniami zákona o NBS, Obchodného zákonníka, Občianskeho zákonníka, zákona o cenných papieroch a investičných službách, zákona o kolektívnom investovaní a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov.
- (14) Táto rámcová zmluva sa vyhotovuje v 4 originálnych rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom každá zo zmluvných strán dostane dva rovnopisy.

- (15) Táto rámcová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
- (16) Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že táto rámcová zmluva nebola uzatvorená v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok pre niektorú zo zmluvných strán. Súčasne zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že sa s touto rámcovou zmluvou dôkladne oboznámili a jej obsahu porozumeli, zaväzujú sa ustanovenia tejto rámcovej zmluvy dobrovoľne plniť a prostredníctvom svojich zástupcov ju vlastnoručne podpísali na znak toho, že je určitá a zrozumiteľná, a že zodpovedá ich slobodnej a vážnej vôli.

V Bratislave dňa

V..... dňa

Za Národnú banku Slovenska

Za zmluvnú stranu NBS.“.

67. Rámcová zmluva o úverových obchodoch so zábezpekou v cudzej mene znie vrátane názvu znie:

„Rámcová zmluva o úverových obchodoch so zábezpekou v cudzej mene

uzatvorená medzi zmluvnými stranami podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka a podľa § 18, § 22 a § 23 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska v znení neskorších predpisov.

1. Národná banka Slovenska

Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava 1
IČO 30844789
DIČ 2020815654
zastúpená (meno, priezvisko, funkcia)
(ďalej len „NBS“) ako veriteľ a záložný veriteľ

2. Zmluvná strana

sídlo
IČO
DIČ
zastúpená (meno, priezvisko, funkcia)
(ďalej len „zmluvná strana NBS“) ako dlžník a záložný dlžník

sa ako zmluvné strany pri vykonávaní operácií menovej politiky Eurosystemu dohodli na uzatvorení tejto rámcovej zmluvy o úverových obchodoch so zábezpekou v cudzej mene.

Článok 1 Predmet rámcovej zmluvy

- (1) Predmetom tejto rámcovej zmluvy je úprava základných podmienok a ďalších nadväzujúcich právnych vzťahov, ktoré platia pre NBS a zmluvnú stranu NBS (ďalej len „zmluvné strany“) pri uzatvorení jednotlivých úverových obchodov v cudzej mene, ktoré uskutočňuje NBS pri výkone operácií menovej politiky Eurosystemu, pričom zábezpeka za takéto obchody je v NBS riadená spôsobom združovania zábezpek, ktorý je pre zmluvnú stranu NBS určený v rámcovej zmluve o úverových obchodoch so zábezpekou.¹⁾
- (2) Zmluvné strany vyhlasujú, že sú riadne oboznámené so Všeobecnou dokumentáciou o nástrojoch a postupoch menovej politiky Eurosystemu,²⁾ s rozhodnutím NBS,³⁾ s osobitnými podmienkami a postupmi tendra pre tento typ obchodov, ktoré sú uverejnené na webovom sídle ECB⁴⁾ a zaväzujú sa riadiť ustanoveniami uvedenými v týchto dokumentoch pri vykonávaní úverových obchodov v cudzej mene.
- (3) NBS je oprávnená vydávať jednostranne zmeny a úpravy v rozhodnutí NBS³⁾ aj po nadobudnutí platnosti tejto rámcovej zmluvy. Takto vykonané zmeny a úpravy sú pre zmluvné strany záväzné, NBS ich poskytne vo forme dohodnutej na doručovanie písomností a zmluvné strany sú povinné týmito sa riadiť.
- (4) NBS je oprávnená v mene Eurosystemu uzatvárať podľa tejto rámcovej zmluvy so zmluvnou stranou NBS jednotlivé úverové obchody v cudzej mene.

Článok 2 Vymedzenie základných pojmov

Na účely rámcovej zmluvy

- a) operácie na voľnom trhu sú operácie vykonávané formou štandardných tendrov, rýchlych tendrov alebo bilaterálnych transakcií,
- b) zábezpeka je akceptovateľné dlhové aktívum obchodované na regulovanom trhu alebo na neregulovanom trhu, ktorý schválila ECB (dlhový cenný papier) alebo akceptovateľné dlhové aktívum neobchodované na regulovanom trhu (úverová pohľadávka, termínovaný vklad),
- c) systém združovania zábezpek (pooling) je systém riadenia zábezpek, pri ktorom sú na evidenčnom účte zmluvnej strany NBS vedené všetky akceptovateľné aktíva, ktorými zmluvná strana NBS zabezpečuje všetky svoje úverové operácie s Eurosystemom (ďalej len „poolingový účet“), pričom žiadne jednotlivé aktívum nemožno priradiť ku konkrétnej operácii a zmluvná strana NBS môže priebežne nahrádzať aktíva vedené na tomto účte,¹⁾
- d) neplnenie záväzku je neplnenie akéhokoľvek záväzku, ktorý vyplýva z tejto rámcovej zmluvy alebo z jednotlivého obchodu uzatvoreného na základe tejto rámcovej zmluvy, najmä nezabezpečenie zábezpeky na poolingovom účte zmluvnej strany NBS vedenom v NBS, nevykonanie peňažného prevodu dlžnej čiastky v cudzej mene alebo inej peňažnej čiastky v cudzej mene podľa tejto rámcovej zmluvy,
- e) reálna hodnota dlhového cenného papiera a reálna hodnota úverovej pohľadávky je hodnota určená na základe princípov oceňovania akceptovateľných aktív podľa rozhodnutia NBS.³⁾

¹⁾ Čl. 4 rámcovej zmluvy o úverových obchodoch so zábezpekou.

²⁾ Usmernenie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2015/510 z 19. decembra 2014 o vykonávaní rámca menovej politiky Eurosystemu (ECB/2014/60) (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 91, 2.4.2015, s. 3).

³⁾ Rozhodnutie NBS č. 2/2015 z 28. apríla 2015 o implementácii rámca menovej politiky Eurosystemu v Slovenskej republike.

⁴⁾ <http://www.ecb.europa.eu/home/html/index.en.html>.

Článok 3 Uzatvorenie úverového obchodu v cudzej mene

- (1) Každý jednotlivý úverový obchod v cudzej mene je považovaný za uzatvorený vtedy, ak sa NBS a zmluvná strana NBS dohodli ústnou formou prostredníctvom telefónu alebo prostredníctvom elektronického obchodného systému Thomson Reuters, Bloomberg, IS EBS alebo faxovou správou alebo iným dohodnutým spôsobom na hodnote úverového obchodu, cudzej mene úverového obchodu, úrokovej sadzbe, dni vyrovnania uzatvoreného úverového obchodu, dni splatnosti úverového obchodu, pričom bola vykonaná jednoznačná a neodvolateľná identifikácia oprávnených zástupcov zmluvných strán podľa podpisového vzoru, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou rozhodnutia NBS.³⁾
- (2) Ak zmluvná strana NBS, s ktorou bol uzatvorený úverový obchod podľa odseku 1, nemá na svojom poolingovom účte vedenom v NBS v deň vyrovnania obchodu podľa podmienok tendra dostatočnú hodnotu zábezpek na krytie hodnoty dlhu, vrátane uplatnenia počiatkovej zrážky, NBS upraví hodnotu obchodu a peňažné vyrovnanie obchodu vykoná podľa hodnoty zábezpek sústredených v poolingovom účte. NBS môže uplatniť v takomto prípade sankciu podľa článku 7.
- (3) Uzatvorením dohody o jednotlivom úverovom obchode v cudzej mene podľa tohto článku vznikne medzi NBS a zmluvnou stranou NBS zmluva o úverovom obchode v cudzej mene a zmluva o prijatí zábezpeky na zabezpečenie takéhoto obchodu. V prípade sporov a iných pochybností o týchto zmluvách sa prihliada na údaje uvedené v potvrdení (konfirmácii) o jednotlivom úverovom obchode v cudzej mene podľa odseku 7 a na údaje zaznamenané niektorým z dohodnutých spôsobov uzatvorenia dohody o jednotlivom úverovom obchode v cudzej mene podľa odseku 1. Ďalej sa prihliada na údaje o zábezpeke uvedené v swiftových správach, a to o stave poolingového účtu zmluvnej strany NBS v deň vyrovnania obchodu uzatvoreného podľa odseku 1, pričom jedna swiftová správa vyjadruje hodnotu zábezpek vedených na poolingovom účte zmluvnej strany NBS a druhá swiftová správa vyjadruje hodnotu obchodov zmluvnej strany NBS vyžadujúcich zábezpeku.
- (4) Dohody o jednotlivých úverových obchodoch v cudzej mene, uzatvorené medzi zmluvnými stranami, a zmluvné vzťahy z nich vyplývajúce sa posudzujú navzájom samostatne, ak táto rámcová zmluva neustanovuje inak alebo ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak. To neplatí v prípade zániku tejto rámcovej zmluvy z dôvodu výpovede alebo z akéhokoľvek iného dôvodu v čase, keď medzi zmluvnými stranami nie je vyrovnaný čo i len jeden obchod alebo viac obchodov s tým, že všetky nevyrovnané obchody sa vyrovnajú spoločne v súlade s ustanoveniami tejto rámcovej zmluvy.
- (5) Pre prípad, keby dohoda o jednotlivom obchode obsahovala podmienky, ktoré sú v rozpore s touto rámcovou zmluvou, zmluvné strany sa dohodli na nevyvrátiteľnej právnej domnienke, že takéto podmienky nie sú vážne urobeným prejavom vôle v mene zmluvných strán, sú neplatné a považujú sa za nedohodnuté. Pokiaľ by však dohoda o jednotlivom úverovom obchode v cudzej mene obsahovala dohovory, ktoré sa odchyľujú od podmienok dohodnutých touto rámcovou zmluvou, pričom táto rámcová zmluva takúto odchylnú úpravu podmienok pre jednotlivé obchody výslovne pripúšťa, príslušný jednotlivý úverový obchod v cudzej mene sa uskutoční v súlade s podmienkami dohodnutými pre tento jednotlivý úverový obchod v cudzej mene.
- (6) Vyplnený a podpísaný zoznam a vzor podpisového vzoru osôb, ktoré sú oprávnenými zástupcami zmluvných strán, na uzatváranie jednotlivých úverových obchodov v cudzej

mene podľa odseku 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť rozhodnutia NBS³⁾ a je spoločný pre výkon operácií menovej politiky Eurosystemu. Každá zmluvná strana má právo zoznam a vzor podpisového vzoru jednostranne upraviť (zmeniť, doplniť, úplne nahradiť) v rozsahu zoznamu osôb, ktoré sú jej oprávnenými zástupcami. Každá takáto úprava zoznamu oprávnených zástupcov zmluvných strán musí byť podpísaná štatutárnym orgánom príslušnej zmluvnej strany alebo zástupcom príslušnej zmluvnej strany, ktorý za ňu podpísal túto rámcovú zmluvu. Takáto úprava je voči druhej zmluvnej strane účinná najskôr odo dňa nasledujúceho po dni jej doručenia druhej zmluvnej strane.

- (7) Zmluvné strany si v deň uzatvorenia obchodu vzájomne posielajú potvrdenie (konfirmáciu) o každom jednotlivom obchode. Potvrdenie (konfirmácia) je doručené prostredníctvom swiftovej správy alebo iným dohodnutým spôsobom, napríklad e-mailom. Prípadné nezaslanie potvrdenia (konfirmácie) nemá za následok zrušenie dohody o jednotlivom úverovom obchode v cudzej mene uzatvorenom podľa tohto článku. Náležitostami potvrdenia (konfirmácie) sú najmä tieto údaje:
- a) identifikácia zmluvných strán (SWIFT Code),
 - b) dátum uzatvorenia úverového obchodu v cudzej mene,
 - c) dátum vyrovnania úverového obchodu v cudzej mene,
 - d) dátum splatnosti úverového obchodu v cudzej mene,
 - e) cudzia mena,
 - f) menovitá hodnota úverového obchodu v cudzej mene,
 - g) hodnota úrokov v cudzej mene,
 - h) úroková sadzba úverového obchodu v cudzej mene,
 - i) platobné inštrukcie na peňažné vyrovanie úverového obchodu v cudzej mene.

Článok 4

Peňažné platby a potvrdenia (konfirmácie) o ich vykonaní

- (1) Ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak, všetky peňažné platby medzi zmluvnými stranami, ktoré súvisia s akýmkoľvek úverovým obchodom v cudzej mene uzatvoreným na základe tejto rámcovej zmluvy, sa vykonávajú v cudzej mene, pričom ich hodnota je vyjadrená v jednotkách so zaokrúhlením na dve desatinné miesta.
- (2) Peňažnú platbu podľa jednotlivého úverového obchodu v cudzej mene uzatvoreného podľa čl. 3 vykoná NBS v prospech zmluvnej strany NBS platobnou inštrukciou v deň vyrovnania úverového obchodu v cudzej mene a podľa postupov na vykonanie tendra.⁴⁾ Peňažná platba sa považuje za účinne prevedenú (poskytnutú) od okamihu, keď je peňažná hodnota každého úverového obchodu v cudzej mene pripísaná na účet zmluvnej strany NBS (záložného dlžníka) vedený v cudzej mene u korešpondenta, ktorého zmluvná strana NBS oznámila NBS v potvrdení (konfirmácii) jednotlivého úverového obchodu v cudzej mene podľa čl. 3.
- (3) Splatenie dlžnej peňažnej hodnoty z každého jednotlivého úverového obchodu v cudzej mene vykoná zmluvná strana NBS v prospech NBS platobnou inštrukciou v deň splatnosti úverového obchodu v cudzej mene. Peňažná platba sa považuje za účinne prevedenú (splatenú) od okamihu, keď je peňažná hodnota každého jednotlivého úverového obchodu v cudzej mene pripísaná na účet NBS vedený v cudzej mene u korešpondenta, ktorého NBS oznámi zmluvnej strane NBS.
- (4) V prípade, že sú peňažné platby NBS za jednotlivé úverové obchody v cudzej mene vykonávané v rovnakom pracovnom dni ako vznikli povinnosti zmluvnej strany NBS na splatenie dlžných peňažných hodnôt, tieto môžu byť po dohode obidvoch zmluvných

strán vzájomne započítané (netting platieb). V takomto prípade je hodnota peňažnej platby vykonaná v príslušnom pracovnom dni a to NBS alebo zmluvnou stranou NBS podľa výsledku z nettingu peňažných záväzkov NBS a zmluvnej strany NBS. Výsledok nettingu si NBS a zmluvná strana NBS potvrdia telefonicky alebo e-mailom.

- (5) Ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak, všetky peňažné platby, ktoré súvisia s každým jednotlivým úverovým obchodom v cudzej mene uzatvoreným na základe tejto rámcovej zmluvy, budú vykonávané v cudzej mene bez akejkoľvek zrážky poplatkov, odvodov a daní, s výnimkou povinných zrážok takých poplatkov, odvodov a daní, ktoré sú uložené priamo zákonom alebo na základe zákona. Ak ktorákoľvek zmluvná strana na úkor druhej zmluvnej strany nesprávne vykoná akúkoľvek zrážku a ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak, zmluvná strana, ktorá nesprávne vykonala zrážku, uhradí druhej (poškodenej) zmluvnej strane takú peňažnú čiastku, aby druhá (poškodená) zmluvná strana celkovo dostala peňažnú čiastku, ako keby nedošlo k nesprávnemu vykonaniu zrážky.

Článok 5

Závazné vyhlásenia zmluvných strán

- (1) Každá zmluvná strana za seba záväzne právne vyhlasuje, že
- je oprávnená uzatvoriť túto rámcovú zmluvu, vykonávať úverové obchody v cudzej mene v súlade s touto rámcovou zmluvou a plniť priamo alebo prostredníctvom tretej osoby záväzky, ktoré vyplývajú z tejto rámcovej zmluvy a z úverových obchodov v cudzej mene uzatvorených na jej základe,
 - podpísanie tejto rámcovej zmluvy vrátane plnenia záväzkov, ktoré vyplývajú z tejto rámcovej zmluvy, bolo riadne schválené zmluvnou stranou v súlade s dokumentmi a všeobecne záväznými právnymi predpismi, upravujúcimi jej právne pomery a postavenie,
 - podpísanie tejto rámcovej zmluvy a plnenie záväzkov z nej neporuší ustanovenia nijakého všeobecne záväzného právneho predpisu ani nijakej inej zmluvy, ktorou je viazaná alebo ktorá sa vzťahuje na jej majetok,
 - je a bude priamym účastníkom tejto rámcovej zmluvy a všetkých úverových obchodov v cudzej mene, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak,
 - na základe tejto rámcovej zmluvy nevykoná s druhou zmluvnou stranou tejto rámcovej zmluvy žiadne obchody vo vlastnom mene a na účet tretej osoby (napríklad komisionárske obchody), ak sa zmluvné strany nedohodnú inak,
 - získala a má účinné všetky úradné (správne) povolenia (licencie) a súhlasy, ktoré sú potrebné v súvislosti s uzatvorením tejto rámcovej zmluvy alebo na vykonávanie úverových obchodov v cudzej mene na základe tejto rámcovej zmluvy, ak niektoré záväzky, ktoré vyplývajú z tejto rámcovej zmluvy a úverové obchody v cudzej mene uzatvorené na jej základe nemôže splniť priamo zmluvná strana riadne a včas, so súhlasom druhej zmluvnej strany zabezpečí ich plnenie prostredníctvom tretej osoby, ktorá je na to oprávnená, pričom druhej zmluvnej strane je povinná oznámiť údaje o tejto osobe a o záväzkoch, ktoré bude tretia osoba plniť,
 - riadenie zábezpek, to znamená ich vloženie, nahradenie alebo odobratie z poolingového účtu zmluvnej strany NBS vedenom v NBS v súvislosti s touto rámcovou zmluvou zabezpečí zmluvná strana NBS vždy bez obmedzenia obchodovateľnosti zábezpek a súčasne bez akýchkoľvek záložných práv a iných práv tretích osôb k týmto zábezpekám,
 - nezriadi ani neumožní zriadiť žiadne záložné právo ani iné zabezpečovacie právo v prospech žiadnej tretej osoby k dlhovému aktívu, ktoré je zábezpekou v prospech

NBS na zabezpečenie jednotlivého úverového obchodu v cudzej mene uzatvoreného na základe tejto rámcovej zmluvy,

- i) pobočka zahraničnej banky je na účel vykonávania obchodov podľa tejto rámcovej zmluvy oprávnená a splnomocnená používať a disponovať s majetkom zahraničnej osoby nachádzajúcim sa a/alebo evidovaným na území Slovenskej republiky vrátane cenných papieroch evidovaných na majetkových účtoch vedených pre zahraničnú osobu v centrálnom depozitári cenných papierov v SR, ako aj používať a disponovať s úverovými pohľadávkami a inými majetkovými právami zahraničnej osoby voči osobám so sídlom, miestom podnikania alebo bydliskom na území Slovenskej republiky vrátane organizačných zložiek zahraničných osôb a podnikov zahraničných osôb umiestnených na území Slovenskej republiky; týmto nie sú dotknuté pravidlá o akceptovateľnosti úverových pohľadávok alebo iných aktív.
- (2) Každé záväzné vyhlásenie (ubezpečenie) podľa odseku 1 každá zo zmluvných strán vykonala samostatne za seba a v prospech druhej zmluvnej strany a na celé obdobie platnosti tejto rámcovej zmluvy a trvania záväzkov z nej vyplývajúcich, pričom v celom rozsahu plne zodpovedá za ich pravdivosť, úplnosť a správnosť. Na každú prípadnú zmenu každej skutočnosti, ktorá by mala čo len nepatrný vplyv na ktorékolvek zo záväzných vyhlásení podľa odseku 1, sa každá zmluvná strana zaväzuje okamžite písomne upozorniť druhú zmluvnú stranu, takéto oznámenie nadobúda účinnosť okamihom jeho doručenia druhej zmluvnej strane; do vykonania takéhoto oznámenia sa každé záväzné vyhlásenie podľa odseku 1 každej zo zmluvných strán považuje za trvalo a plne platné. Bez vykonania podrobného upozornenia podľa predchádzajúcej vety je každé záväzné vyhlásenie podľa odseku 1 každej zo zmluvných strán plne platné pre každý jednotlivý úverový obchod v cudzej mene uzatvorený na základe tejto rámcovej zmluvy, pričom zmluvné strany v súlade s § 36 Občianskeho zákonníka každé z týchto záväzných vyhlásení považujú za zopakované s účinnosťou ku dňu uzatvorenia každého jednotlivého úverového obchodu v cudzej mene.

Článok 6

Nesplnenie záväzkov a výpoveď rámcovej zmluvy

- (1) Za závažné porušenie záväzkov alebo za vznik nemožnosti plnenia záväzkov zmluvných strán podľa tejto rámcovej zmluvy sa považuje, ak dôjde k vzniku a pretrvávaniu, prípadne k opakovanému vzniku ktorejkoľvek zo skutočností podľa § 5a rozhodnutia NBS³⁾ alebo v časti 7 osobitného predpisu.²⁾
- (2) Ak dôjde k závažnému porušeniu záväzkov alebo vznikne nemožnosť plnenia záväzkov podľa tejto rámcovej zmluvy ktorýmkoľvek spôsobom uvedeným v odseku 1, alebo na základe dôvodov obozretnosti, zmluvná strana, ktorá neporušila záväzky, ani na strane ktorej nevznikla nemožnosť plnenia záväzkov podľa tejto rámcovej zmluvy žiadnym zo spôsobov uvedených v odseku 1, má právo okamžite v celom rozsahu písomne vypovedať túto rámcovú zmluvu. Ak dôjde k udalosti uvedenej v § 5a ods. 2 rozhodnutia NBS,³⁾ platnosť zmluvy sa skončí automaticky podľa čl. 11 ods. 2. Nerozlučnou súčasťou a následkom vypovedania tejto rámcovej zmluvy je súčasné vypovedanie všetkých dohôd o jednotlivých úverových obchodoch v cudzej mene uzatvorených na základe tejto rámcovej zmluvy bez ohľadu na to, či táto skutočnosť je alebo nie je uvedená vo výpovedi z tejto rámcovej zmluvy.
- (3) Ak nastane ktorákoľvek skutočnosť podľa odseku 1 na strane zmluvnej strany NBS, NBS má právo

- a) vylúčiť alebo pozastaviť prístup zmluvnej strany NBS k operáciám na voľnom trhu alebo k automatickým operáciám, ak ide o prípady uvedené v § 5a ods. 2 rozhodnutia NBS,³⁾
 - b) vylúčiť, obmedziť alebo pozastaviť prístup zmluvnej strany NBS k operáciám na voľnom trhu alebo k automatickým operáciám podľa § 5 rozhodnutia NBS,³⁾ alebo ak ide o prípady uvedené v § 5a ods. 3 a 4 rozhodnutia NBS,³⁾
 - c) požadovať predčasné splatenie úverových obchodov v cudzej mene podľa odseku 4,
 - d) použiť vklady zmluvnej strany NBS v NBS na vyrovnanie dlhu zmluvnej strany NBS voči NBS,
 - e) alebo pozastaviť výkon povinností voči zmluvnej strane NBS do uspokojenia pohľadávky NBS.
- (4) Písomná výpoveď podľa odseku 2 nadobúda účinnosť dňom jej doručenia druhej zmluvnej strane s tým, že v okamihu nadobudnutia účinnosti výpovede
- a) predčasne nastane deň splatnosti, čím sa okamžite stanú splatnými všetky úverové obchody v cudzej mene uzatvorené na základe tejto rámcovej zmluvy a v deň nadobudnutia účinnosti výpovede sa musia splatiť všetky dlžné čiastky a vykonať všetky nadväzujúce operácie spojené s riadením zábezpek na poolingovom účte vedenom v NBS, pričom však nie je dotknuté právo oprávnenej zmluvnej strany podľa písmena c),
 - b) ku dňu nadobudnutia účinnosti výpovede sa zistí (vypočíta) hodnota vzájomných pohľadávok zmluvných strán, ktoré vznikli v súvislosti so všetkými úverovými obchodmi v cudzej mene uzatvorenými na základe tejto rámcovej zmluvy a čo i len čiastočne neboli vyrovnané najneskôr v deň nadobudnutia účinnosti výpovede, základom pre zistenie (výpočet) tejto hodnoty vzájomných pohľadávok zmluvných strán je súčet
 1. reálnych hodnôt všetkých zábezpek, ktoré čo i len čiastočne neboli vyrovnané (spätnou operáciou podľa príslušnej techniky na riadenie zábezpek, prípadne peňažným vyrovnaním) v deň nadobudnutia účinnosti výpovede, a
 2. hodnôt obchodov, ktoré boli poskytnuté zmluvným stranám a neboli vyrovnané (splatené) najneskôr v deň nadobudnutia účinnosti výpovede, a
 3. hodnôt všetkých úrokov z hodnoty obchodu podľa bodu 2, prípadne aj iných úrokov, ktoré neboli vyrovnané (uhradené) najneskôr v deň nadobudnutia účinnosti výpovede, a
 4. hodnôt zmluvných pokút podľa čl. 7, ktoré neboli vyrovnané (uhradené) najneskôr v deň nadobudnutia účinnosti výpovede,
 - c) vzájomné pohľadávky zmluvných strán zistené (vypočítané) podľa písmena b) sa spočítajú s tým, že prípadný takto zistený rozdiel (saldo) vzájomných pohľadávok musí povinná zmluvná strana (zmluvná strana s vyššími záväzkami ako pohľadávkami) uhradiť druhej zmluvnej strane do 3 pracovných dní po dni, kedy bol povinnej zmluvnej strane doručený výpočet rozdielu (saldo) vzájomných pohľadávok, ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak, tento zmluvne dohodnutý nárok na zaplatenie zisteného rozdielu (saldo) vzájomných pohľadávok je samostatným právnym nárokom vzniknutým z porušenia povinností podľa tejto rámcovej zmluvy, ktoré viedlo k zániku tejto rámcovej zmluvy výpoveďou podľa odseku 2, pričom pokiaľ je oprávnenou zmluvnou stranou (zmluvnou stranou s vyššími pohľadávkami ako záväzkami) NBS, má právo až do úhrady tohto rozdielu (saldo) vzájomných pohľadávok nevykonať spätnú operáciu na uvoľnenie zábezpek v rozsahu zodpovedajúcom výške rozdielu (saldo) vzájomných pohľadávok, a
 - d) zmluvná strana, ktorá porušila záväzky alebo na strane ktorej vznikla nemožnosť plnenia záväzkov z tejto rámcovej zmluvy tak, že to viedlo k výpovedi tejto rámcovej zmluvy, je povinná nahradiť druhej zmluvnej strane všetky skutočné náklady spojené

s vypovedaním tejto rámcovej zmluvy a s predčasnou splatnosťou (skončením) obchodov uzatvorených na základe tejto rámcovej zmluvy, týmto nie sú dotknuté práva zmluvných strán na náhradu škody, ani nároky zmluvných strán podľa čl. 7 alebo podľa všeobecne záväzných právnych predpisov,

- e) skončí sa platnosť tejto rámcovej zmluvy, aj po takomto zániku rámcovej zmluvy sú však jej ustanovenia záväzné pre vyrovnanie vzájomných vzťahov zmluvných strán, ktoré vznikli v súvislosti s touto rámcovou zmluvou a neboli vyrovnané najneskôr v deň jej zániku, napríklad pri vyrovnaní vzájomných vzťahov podľa písmen b) až d) a pri riešení zodpovednostných právnych vzťahov zmluvných strán, ktoré vznikli v súvislosti s touto rámcovou zmluvou.
- (5) Zmluvná strana, ktorá porušila záväzky alebo na strane ktorej nastala nemožnosť plnenia záväzkov podľa tejto rámcovej zmluvy ktorýmkoľvek zo spôsobov uvedených v odseku 1, sa zaväzuje o každej takejto skutočnosti okamžite a presne písomne informovať druhú zmluvnú stranu.
- (6) Podľa odsekov 3 a 4 sa obdobne postupuje aj pri spoločnom vyrovnaní obchodov v prípade zániku tejto rámcovej zmluvy z akéhokoľvek iného dôvodu ako z dôvodu výpovede podľa odseku 2, ak táto rámcová zmluva zanikne v čase, keď nie je vyrovnaný čo i len jeden úverový obchod v cudzej mene alebo viac úverových obchodov v cudzej mene uzatvorených na základe tejto rámcovej zmluvy. Pritom nerozlučnou súčasťou a následkom akéhokoľvek iného zániku tejto rámcovej zmluvy je súčasný zánik všetkých dohôd o jednotlivých obchodoch uzatvorených na základe tejto rámcovej zmluvy.

Článok 7

Sankcie

- (1) Ak zmluvná strana NBS nesplní voči NBS zmluvné podmienky týkajúce sa zabezpečenia dostatočnej hodnoty zábezpek na poolingovom účte alebo zmluvné podmienky vykonávania úverového obchodu v cudzej mene uzatvoreného podľa čl. 3 alebo používa ako zábezpeku aktíva, ktoré nespĺňajú kritériá akceptovateľnosti uvedené v rozhodnutí NBS,³⁾ tak NBS je oprávnená uplatniť voči zmluvnej strane NBS peňažné sankcie alebo iné sankcie vo forme pozastavenia alebo vylúčenia z operácií menovej politiky Eurosystemu podľa § 5 rozhodnutia NBS.³⁾
- (2) Ak NBS a tým aj Eurosystemu vzniknú ďalšie preukázateľné peňažné straty, ktoré sú následkom porušenia záväzkov zmluvnej strany NBS pri jednotlivom úverovom obchode v cudzej mene uzatvorenom podľa tejto rámcovej zmluvy, všetky takéto straty sú zmluvnou pokutou, ktorú je NBS oprávnená uplatňovať voči zmluvnej strane NBS v plnej výške.³⁾
- (3) Na účely výpočtu zmluvnej pokuty sa zmluvné strany dohodli na nevyvrátiteľnej právnej domnienke, že za 1 rok sa považuje 360 dní (ročná báza). Súčasne sa zmluvné strany dohodli, že hodnota zmluvnej pokuty je vypočítaná v mene euro a zaokrúhľuje sa na celé euro a to do 49 centov vrátane nadol a nad 50 centov vrátane nahor.

Článok 8

Vzťah rámcovej zmluvy a dohody o jednotlivom obchode

- (1) Táto rámcová zmluva a dohoda o každom jednotlivom úverovom obchode v cudzej mene, uzatvorená podľa čl. 3, tvorí úplnú dohodu (zmluvu) o zmluvnom poskytnutí likvidity v cudzej mene so zábezpekou v mene euro s tým, že jednotlivé úverové obchody v cudzej

mene a zmluvné vzťahy, ktoré z nich vyplývajú, sa posudzujú navzájom samostatne, ak táto rámcová zmluva neustanovuje inak alebo ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak. Nesplnenie akéhokoľvek záväzku v súvislosti s ktorýmkoľvek obchodom, uzatvoreným na základe tejto rámcovej zmluvy, je však porušením záväzku z tejto rámcovej zmluvy ako celku, vypovedanie tejto rámcovej zmluvy podľa čl. 6 ods. 2 z dôvodu nesplnenia (porušenia) akéhokoľvek záväzku v súvislosti s ktorýmkoľvek obchodom má za následok vypovedanie tejto rámcovej zmluvy ako celku a vo vzťahu k všetkým obchodom, uzatvoreným na základe tejto rámcovej zmluvy. Rovnako nerozlučnou súčasťou a následkom akéhokoľvek iného zániku tejto rámcovej zmluvy je súčasný zánik všetkých dohôd o jednotlivých úverových obchodoch v cudzej mene uzatvorených na základe tejto rámcovej zmluvy.

- (2) Táto rámcová zmluva vrátane jej príloh tvorí neoddeliteľnú súčasť každej dohody o každom jednotlivom úverovom obchode v cudzej mene, uzatvorenom na základe tejto rámcovej zmluvy. V prípade nejasností, nepresností a rozdielov medzi ustanoveniami dohody o jednotlivom úverovom obchode v cudzej mene a medzi ustanoveniami tejto rámcovej zmluvy alebo rozhodnutím NBS³⁾ má prednosť táto rámcová zmluva a rozhodnutie NBS³⁾ s tým, že na príslušné ustanovenia dohody o jednotlivom úverovom obchode v cudzej mene sa neprihliada.

Článok 9 Forma a doručovanie písomností

- (1) Ak táto rámcová zmluva alebo všeobecne záväzné právne predpisy nevyžadujú písomnú formu pre jednotlivé oznámenia (úkony) zmluvných strán, ktoré sú určené druhej zmluvnej strane a ktoré súvisia s touto rámcovou zmluvou, tieto oznámenia môžu zmluvné strany vykonávať ústnou alebo písomnou formou. Každé ústne oznámenie však musí zmluvná strana, ktorá ho urobila, neodkladne písomne potvrdiť druhej zmluvnej strane, ak táto rámcová zmluva výslovne neustanovuje inak. Písomné oznámenia zmluvných strán môžu byť doručované druhej zmluvnej strane osobne alebo prostredníctvom pošty doporučeným listom alebo listom do vlastných rúk na adresy zmluvných strán, prípadne prostredníctvom faxu na adresy a faxové čísla zmluvných strán uvedených v zozname a podpisových vzoroch podľa čl. 3.
- (2) Každá zmluvná strana má právo jednostranne upraviť (zmeniť, doplniť, úplne nahradiť) zoznam oprávnených zástupcov v rozsahu adresy a faxových čísiel tejto zmluvnej strany. Takáto úprava je voči druhej zmluvnej strane účinná odo dňa nasledujúceho po dni jej doručenia druhej zmluvnej strane. Každá úprava zoznamu musí byť podpísaná štatutárnym orgánom príslušnej zmluvnej strany alebo zástupcom príslušnej zmluvnej strany, ktorý za ňu podpísal túto rámcovú zmluvu.
- (3) Písomné prejavy vôle zasielané swiftovými správami alebo faxom sa považujú za doručené okamihom ich technicky bezchybného odoslania. Doporučené listy sa považujú za doručené dňom, keď boli doručené adresátovi, prípadne keď boli uložené na meno adresáta na pošte, pričom takéto uloženie bolo adresátovi riadne oznámené podľa platného poštového poriadku.

Článok 10 Prechodné ustanovenia

Úverové obchody uzatvorené medzi zmluvnými stranami pred dňom účinnosti tejto rámcovej zmluvy o úverových obchodoch cudzej mene, ktorých splatnosť zasahuje do obdobia

po nadobudnutí jej účinnosti, budú vyrovnané podľa podmienok platných v čase ich uzatvorenia.

Článok 11 **Spoločné a záverečné ustanovenia**

- (1) Táto rámcová zmluva je uzatvorená na dobu neurčitú.
- (2) Zmluvné strany môžu platnosť tejto rámcovej zmluvy skončiť len
 - a) ak zmluvná strana prestane spĺňať podmienky § 3 rozhodnutia NBS³⁾ alebo nastane prípad uvedený v § 5a ods. 2 rozhodnutia NBS,³⁾ platnosť rámcovej zmluvy sa automaticky skončí dňom, keď zmluvná strana prestala spĺňať kritériá akceptovateľnosti, alebo došlo k udalosti podľa § 5a ods. 2 rozhodnutia NBS,³⁾ alebo
 - b) vzájomnou písomnou dohodou zmluvných strán, nerozlučnou súčasťou a následkom zániku tejto rámcovej zmluvy na základe písomnej dohody o skončení platnosti tejto rámcovej zmluvy je súčasný zánik všetkých dohôd (zmlúv) o jednotlivých úverových obchodoch v cudzej mene uzatvorených na základe tejto rámcovej zmluvy bez ohľadu na to, či táto skutočnosť je alebo nie je uvedená v písomnej dohode o skončení platnosti tejto rámcovej zmluvy, alebo
 - c) písomnou výpoveďou v súlade s čl. 6 ods. 2, alebo
 - d) inou písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán z akýchkoľvek dôvodov alebo bez uvedenia dôvodu; v takomto prípade nadobúda výpoveď platnosť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane; ak však deň splatnosti jedného obchodu alebo dni splatnosti viacerých obchodov, uzatvorených na základe tejto rámcovej zmluvy, nastane až po dni, ktorým by sa mala skončiť výpovedná lehota podľa predchádzajúcej vety, táto výpovedná lehota sa predlžuje a skončí sa až v deň splatnosti najneskôr splatného obchodu, uzatvoreného na základe tejto rámcovej zmluvy; odo dňa, ktorým sa predlžuje výpovedná lehota podľa predchádzajúcej vety, už nemožno na základe tejto rámcovej zmluvy uzatvárať ďalšie obchody; nerozlučnou súčasťou a následkom vypovedania tejto rámcovej zmluvy je súčasné vypovedanie všetkých dohôd o jednotlivých úverových obchodoch v cudzej mene uzatvorených na základe tejto rámcovej zmluvy bez ohľadu na to, či táto skutočnosť je alebo nie je uvedená vo výpovedi z tejto rámcovej zmluvy.
- (3) Ukončením platnosti (zánikom) tejto rámcovej zmluvy ktorýmkoľvek zo spôsobov uvedených v odseku 2, ani v prípade zániku tejto rámcovej zmluvy z akéhokoľvek iného dôvodu, nie sú dotknuté vzájomné práva a nároky zmluvných strán podľa čl. 6 a 7, ani prípadné iné nároky zmluvných strán podľa všeobecne záväzných právnych predpisov zo zodpovednostných právnych vzťahov, ktoré vznikli v súvislosti s touto rámcovou zmluvou. V prípade zániku tejto rámcovej zmluvy z akéhokoľvek dôvodu v čase, keď nie je čo i len čiastočne vyrovnaný jeden úverový obchod v cudzej mene alebo viac úverových obchodov v cudzej mene, uzatvorených na základe tejto rámcovej zmluvy, sú jej ustanovenia záväzné pre vyrovnanie tých vzájomných vzťahov zmluvných strán, ktoré vznikli v súvislosti s touto rámcovou zmluvou a neboli čo i len čiastočne vyrovnané do dňa jej zániku.
- (4) Akékoľvek zmeny alebo doplnky tejto rámcovej zmluvy možno vykonávať len formou písomných dodatkov k tejto rámcovej zmluve podpísaných oprávnenými zástupcami každej zo zmluvných strán. Týmto nie je dotknutý čl. 1 ods. 3.
- (5) NBS je oprávnená žiadať od zmluvnej strany NBS akúkoľvek potrebnú informáciu v súvislosti s vykonávaním operácií menovej politiky Eurosystemu.

- (6) Žiadna zo zmluvných strán nemôže práva a povinnosti, vyplývajúce z tejto rámcovej zmluvy postúpiť na tretie osoby, ani previesť tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany. Táto rámcová zmluva však bude záväzná aj pre prípadných právnych nástupcov zmluvných strán.
- (7) Táto rámcová zmluva predstavuje úplnú dohodu medzi zmluvnými stranami o predmete tejto rámcovej zmluvy a nahrádza všetky doterajšie návrhy a vyhlásenia zmluvných strán, ako aj ústne alebo písomné dohody (zmluvy, dojednania) medzi zmluvnými stranami v rozsahu, v akom súvisia s predmetom tejto rámcovej zmluvy.
- (8) Pokiaľ by jednotlivé ustanovenia tejto rámcovej zmluvy boli úplne alebo čiastočne neplatné alebo nevymáhateľné alebo sa takými stali, nebude tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení tejto rámcovej zmluvy, ktoré sú oddeliteľné od neplatných alebo nevymáhateľných ustanovení. Zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť neplatné či nevymáhateľné ustanovenia takými platnými a vymáhateľnými ustanoveniami, ktoré sa čo najviac priblížia k účelu neplatných či nevymáhateľných ustanovení. To isté platí pre vyplnenie prípadných medzier v tejto rámcovej zmluve, za ktoré sa považuje zistenie prípadných vzájomných právnych vzťahov zmluvných strán, ktoré vznikli na základe tejto rámcovej zmluvy a nie sú upravené touto rámcovou zmluvou, ani všeobecne záväznými právnymi predpismi. Každá zmluvná strana sa zaväzuje bezodkladne rokovať s druhou zmluvnou stranou o písomných návrhoch druhej zmluvnej strany na takúto zmenu alebo doplnenie tejto rámcovej zmluvy.
- (9) Na účely výpočtu úrokov sa zmluvné strany dohodli na nevyvrátiteľnej právnej domnienke, že za 1 rok sa považuje 360 dní.
- (10) Prevod čiastok, ktoré nie sú v eurách, sa uskutočňujú podľa denného zahraničného referenčného výmenného kurzu ECB pre euro. Pokiaľ takýto kurz nie je k dispozícii, prevod čiastok sa uskutoční podľa spotového výmenného kurzu uvedeného ECB platného z predchádzajúceho dňa na predaj eura voči nákupu inej meny.
- (11) Zmluvné strany sa zaväzujú, že akékoľvek prípadné vzájomné spory, ktoré budú súvisieť s touto rámcovou zmluvou alebo s jednotlivými obchodmi, uzatvorenými na základe tejto rámcovej zmluvy, budú prednostne riešiť vzájomným rokovaním a dohodou. Ak sa nepodarí spor vyriešiť rokovaním a dohodou, ktorákoľvek zo zmluvných strán sa môže obrátiť na vecne a miestne príslušný súd, prípadne na rozhodcu, ak sa zmluvné strany dohodnú aspoň na rozhodcovi.
- (12) Právne vzťahy zmluvných strán sa riadia právnym poriadkom platným na území Slovenskej republiky. Právne vzťahy zmluvných strán podľa tejto rámcovej zmluvy, ktoré nie sú upravené touto rámcovou zmluvou, dohodou o jednotlivom úverovom obchode v cudzej mene, ani rozhodnutiami, sa riadia ustanoveniami zákona o NBS, Obchodného zákonníka a Občianskeho zákonníka.
- (13) Táto rámcová zmluva sa vyhotovuje v štyroch originálnych rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom každá zo zmluvných strán dostane dva rovnopisy.
- (14) Táto rámcová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
- (15) Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že táto rámcová zmluva nebola uzatvorená v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok pre niektorú zo zmluvných strán. Súčasne

zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že sa s touto rámcovou zmluvou dôkladne oboznámili a jej obsahu porozumeli, zaväzujú sa ustanovenia tejto rámcovej zmluvy dobrovoľne plniť a prostredníctvom svojich zástupcov ju vlastnoručne podpísali na znak toho, že je určitá a zrozumiteľná, a že zodpovedá ich slobodnej a vážnej vôli.

V Bratislave dňa

V dňa

Za Národnú banku Slovenska

Za zmluvnú stranu NBS.“.

Čl. II

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 6. mája 2024.

Peter Kažimír v. r.
guvernér

Vydávajúci útvar: odbor riadenia rizika